Ն 5881 1904 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 18 ՇԱԲԱԹ ԷՐԹԷՍԻ) 1322 ԲԷՃԷՊ 21 ԵՒՐԱԹՆՃԻ ՕՐԷՆ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՍԷՊԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԷՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
Սթանպոլ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
Գաւառ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 գր. տարի

ԲՈԼԻԹԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻԻՃԱՃԱՐԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنهسنده تاسیس اولنمشدر)

D'JERIDEI-CHARKIB
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինէի, 2ինէի վէ 3ինէի տարիկէ գր.	5
4ինէի տարիկէ տարբերբ	» 3

Իտարէհանէի Մթանպոլտա Գալը Ալի Ֆառատէրինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպառանը տբր։ Գրեաֆֆէի մէվտա հագդանա կազէթանըն տարիպ վէ մէտուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվտաը նաֆիյա տարիր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունճագ վէ տերճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ՄԷԾՏԱՆԸՆՏԱ ՏՈՒՐԿՈՒՆԼԸՂ ՎԱՐ

Պիր գաչ կիւնէն պէրու մուհարէպէ մէյտանընտա հագիգի պիր տուրկունլըգ կէօրիւնմէջէ օլուպ, պունըն սէպէպի՝ չիւպէսիպ կէրէք Մուգաէնթիէնլիկ ճիհէթինտէ վէ Կարթիւր էթթիֆընտա Ռուս վէ Ճաբօն գուվվէթլէրի թարաֆընտան թէտարիւքաթ իճրա օլունմագտա պուլունմասը տբր։ Ֆիլհագիգա էն սոն ալընան խաբերլերէնէ՝ մարէշալ Օյմանընն հարպա պալայլըգ պալչամաղընտա տարիր պիր ֆիքր ալմագ միմքին օլմաղը կիպի, սկսած. 20սինէն պէրու Ճաբօնլար Բօրթ-Արթիւր գալէսինին 6-7 խթիհէտամընը տահա զապթ իթթիքէն սոնրա, հէնուզ եէնի պիր նօգթա զապթ իթմէմիշլէր, վէ իճրա իթթիքլէրի հիւճումլարը Ռուս ասքերի թարաֆընտան տէֆ իսիմիշ տիր։

Մուհարէպէ իսէն իչի տէվլէթլէրին պարըլարըլմասը ճիհէթինէ կէլինէճէ, պու պապատ պիր գաչ կիւն էվվէլ պէյան իթթիկիմիզ ֆիքրլերի իսպաթ իչիւն չուրը տա իլավէ իտէլիմ քի, «Մօրնինկ Լէտտէր» կազէթասը տարիխ իքնճի պիր Ռուս օրտուսընը Թէչքիլ իսիլմէտի՝ պու Թէվասսուր տրզուլ-ըընա պիր ճէվապ թէչքիլ իթթիկինի սեօյլէյօր։

Կէչէն ճումա կիւնիւ Եունան պահրիյէ նազրը Մ. Գօմնոսօրօս՝ բէֆագաթընտա պազը զէվաթ պուլընմըզը հալտ «Հիտէրա» սէֆինէսինէ կիթմէքիւզրէ «Գրալ Ժորժ» սէֆինէսինէ բաքիպ օլուրլար, պու սէֆինէ էօյլէնէտ Պէհի նամ մէվգէյա կէլիր, օ զէման իչինէսքիւր եէմկէ օթուրբրլար։ Օրտան թալիմ իճրա թիմքէտ օլան Ինկիլիզ սէֆինէլերինտէն «Մօնթէյզ» զըրհլըընըն Թօրլորը՝ Եունան սէֆինէսի խթիգամէ թէնէտ պուլունլըօր իմիշ։ Թօրեընլարտան պիրի տանանմանը էն պէօյիւք թօրը պոշ զան իտէրէք մաքինասընտա տօգունը, ֆագաթ թոր էվվէլէտ տօլտուրբլարընընտան, պիր տէհիմ օպուս չէգար վէ «Հիտէրա» սէֆինէսինէն 30 մէթրօ ուզաղտա տիւլեր, էկեր սէֆինէյէ բատթ կէլսէ իսթ, պէյիւք պիր գաչ չէգտաճագիտի։ Պունըն իւզերինէ ամիրալ Տօմվիլ սէֆինէյէ մախսուսմընը կէօնտէրիպ, վուսգա պուլան եանիլըզգան տօլայը պէնյանը Թէէսիւճ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Սէլամլըգ տալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինէ իճրա պուլրումը տբր։

Բէսմը մէգքիւրը Թէմաշա իթմէք իւզրէ, տարիրէ մախսուսէտ Իթալիա սէֆիրի վէ բէֆիգէսի վէ պիր բէֆիգի, սէֆարէթ աթաչէ միլիթէրի վէ մայէթ վաբօրը գօմանտանը, Ամէրիգա սէֆիրի վէ սեր Թէրճէմանը, Ֆրանսա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Պաբոթ վէ սեր Թէրճէմանը, 3 Իթալիալը գօնթէսլէր, Մէքսիգանընն Վիէննա սէֆիրի Մ. Թրոնթլ, Շիլի հիւքիւմէթինէն Վիէննա սէֆիրի Մ. Ֆէրլէյզգօ, Պրազիլիա հիւքիւմէթինէն Վիէննա սէֆիրի Մ. Բէրէրթ Տավիրօա, Ֆրանսա սէֆարէթ-պաշ քատիպի վէ բէֆիգէսի, Մբսը խարճեիյէ նազրը սատա. Գուրբօս բաշա հազրէթլէրի վէ պիր բէֆիգի, Շուէա-Նորվէկիա սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը, Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթ վաբօրը գօմանտանը, վէ սէտա իւզերինէ տախի սէֆարէթլէրտէն Թավսիյէ իլե կելմիշ օլան 90 գատար զիյարէթճի հազրը պուլընըգ լազմ կէլէնլէր պիվասբա իլթիֆաթը Շահանէյէ նակլ օլունմըշ տբր։

—Տեվֆիգը Ալէյէ իլե Գուկարիս-Թան արտանընտա ագտը մուգարրէր օլուպ էմանէթինճէ ձէմիյէթը Ռուսումիյէ ազասընտան Իսմայիլ վէ մուհասէպէ միւմէյիզլերինտէն Հաճի Իզզէթ պէյլէր Թալին գելընմըշտար տբր։

—Գուլումճգազը աթուճ. Հարօնայի էֆ. հազրէթլերի՝ Թեաավի իչիւն ահւն ազշամքի Թրէնլէ Վիէննայա կիթմիշ տիր։

—Ինկիլթերանըն Պահրը Սէֆիտ գօմանտանը ամիրալ Սըր Գոնթրն Տօմվիլին եէրինէ վիս ամիրալ Լօրտ Պերէսֆօրտ Թալին օլընմըշ վէ Եունան գրալը Սըր Գոնթրն Տօմվիլէ Սէն Սավէօր նիշանընընն Կրան Գրուա ըիթպէսինի վերմիշ տիր։

—Շիլի ճիւմհուրիյէթինին Վիէննա վէ Պերլին սէֆիրի Մ. Ֆրանչիսգօ Բինթօ, Մէքսիգա վէ Պրազիլիանընն Վիէննա սէֆիրլերի Մ. Զէնիլ վէ Մ. Բէժիս սը Օլիվիրա՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու Տերսատէթ պուլընըգ ահւն սատտ Բումանիա սէֆիրինի զիյարէթ իթմիշլեր վէ քէնտիսինի Վիէննատան Թանընգլարը կիպի, ժէնէրալ գօնսօլօս Մ. Պոնկէսգօ իլե տախի միւնասէպէթլերի պուլընըգընտան, անընլա Սէլամլըգ ալայընտա հազը պուլընմագ իչին Մապէյնը Հիմայունա ազիմէթ էյլէմիշլեր տիր։

Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Լէյման տախի Սէլամլըգ ալայընտա հազը պուլունընընտան, սէֆիրլերին օրտատա պուլունընընը խաքիրտի Շահանէյէ [արզ իլե մումտիլէյհիմ պիվասբա, իթիֆաթը Սէնիյէյէ նակլ օլմուշլար վէ չայան պուլրուլան միւսատտէի Սէնիյէ իւզերինէ Զինի ֆապրիգասը իլե Խաս ախբրը կէզմիշլեր տիր։ Իւշ սէֆիրլեր տիւն ագշամ Վիէննայա կիթմիշլեր տիր։

—Պազը մէմուրլար հագգընտա վուգու պուլան չիքատյէթլերին գանատթպախշ օլմասընը վէ էսպապը ճիտատիյէ միւսթէնէտ օլմասընը անլայընընընտան, պունատան պէօյէ մէմուրլար հագգընտաքի չիքատյէթլերին տրիզ ու ամիզ Թահգիգէյէ էսպապը ճիտատիյէ վէ մատտիյէ մէվճուտ իսէ նէթիյճէսինին իչար օլունմասը Բօսֆա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի մէճլիսը խարէքսինճէ գարարլաշընընընը, վէ պու եօլտա Թէզիրտաթը ումումիյէ իճրա օլունմըշ տբր։

—Օսմանլը Պանգասը՝ Էսկիշէհիրտէ պիր չիւպէ Թէէսիս իտարէսի, միւտիրիյէթինէ իզմիր Օսմանլը պանգասը միւտիր մուավինը սապտը Մ. Ալֆօնս Սգանչիանի Թալին օլունմըշ տբր։ Մէգքիւր տարիրէնին ըէսմը քիւրատ մուԹանԹան պիր սուրէթտէ իճրա օլունըգ, գուրպանլար քէսիլիշ վէ Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուտ վէ Թէմէննիյաթտա պուլունըրմը տբր։ Օսմանլը պանգասընընն իչպու Թէշպիհսի Թիճարէթը մահալլիյէ իչիւն պէօյիւք պիր սուհուլէթի մուճիպ օլանաղը չիւպահէօիպ տիր։

Օսմանլը Պանգասընընն Սէլանիքաէքի չիւպէսի միւտիր մուավինի Մ. Իթալօ Բոսսի, Երուսաղեմ չիւպէսի միւտիրիյէթինէ Թալին օլունմըշ տբր։

—Ալէմանիա խասթախանէսի Թապիպլերինատէն ազգթ. Մոսլէն՝ տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մումտիլէյհ պիր միւտատէթ խրամէթը հիւքիւմէթատ պուլունմըշ տբր։

—Ռումանիա սէֆիրի Մ. Լահովարի՝ կէլէճէք սալը կիւնիւ մէնզունէն Տերսատէթտէն ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Մ. Մագսիմօֆ իլե զեվճէսի՝ կէլէճէք հաֆթա Տերսատէթտէ կէլէճէք, վէ պու այրն նիհայէթինատէ Գահիրէյէ կիտէճէք տիր։

—Տիւն սապահ լիմանըմըզտա պիր տէնիզ գազասը վուգու պուլմըշ տբր։ Իտարէի Մախսուսէ վաբօրը՝ տիւն Գաբաքէօյիւնտէն քէօրիւյէ կէլիրքէն Եալը քէօյկիւ այըզընտա Իարիս Նամընտա պիրինին պոշ սանատալը եէլքէնլի օլարագ վէ Ալի Նամ քիմսէնին սանատալը տա իչինտէ Նաում խամինտէ պիրի պուլընտաղը հալտ եէլքէնլի սանատալն եանընտա պուլընըյոր իսի. վաբօրընն տիւտաք չալմասընա էհէմմիյէթ վերմէյէն Իարիս՝ օ սըրատտա Ալինին սանատալընա չարբար։ Նաում տա գօրգուրընտան քէնտիսինի տէնիզ աթթար։ Վաբօրընն գաբատանը Բիղա էֆ. պունը կէօրիւր կէօրմէզ, եօլընը գըսալթաղը կիպի սոնրա տա վաբօրը տուրտուրը։ Պատէհու սուլարընն չիտատէլի ագընթըսըյլա վաբօր իւզերինէ տիւշէն Իարիսին սանատալը տէվրիլիր վէ Իարիս սանատալն պիթընտա գալըպ տէնիպ տիպինէ կիտերէք պօղուլուր։ Ալի գօրգուսընտան նէ եաբատաղընը չալընրը իսէ տէ, Նաումը գուրթարմագ իչիւն թախլիսիյէ սիմիտի տաթան Բիղա գաբատան էֆ. մահիրանէ պիր մանօվրա իլե սանատալը վաբօրտան ուզաղալարրը վէ Նաում կիւճ հալ թախլիսիյէ սիմիթինի ալարը կիպի, օրտատան օ սըրատտա կէչմէքտէ օլան Եունան պանտերալը «Մինկոս» սթիմպոթը Նաումը վաբօրա ալըպ լիման տաբրէսինէ թէչիմ իթմիշ տիր։

—Տիւն սապահ Իւսկիւտարտան քէօրբիյէ կէլէն Շիրքէթ վաբօրը Եալը քէօյկիւնէ կէլտիկինտէ օրտատա իչինտէ պիր թայֆա պուլունան Իտարէի Մախսուսէնին պիր սանատալը գարշըսընա չըգըպ միւսատէմէ իտէճէք իքէն, թայֆա քէնտինի տէնիզ աթմըշ վէ գաբատան թարաֆընտան էնտիրիլէն պիր ֆիլիգա իլե գուրթարըլմըշ տբր։

—Ահմէտ, Պայրամ վէ Ապաուլլահ նամ քիմսէլեր իլե պիր ըէֆիգլերի տիւն կէճէ Պալթա մէյխանէլերինատ իչրէթ իթթիքատէն սոնրա սաաթ 3տէ Այվասարտա գահվէճի Իրանը Օէյտին գահվէճիսինին էօնիւնատ սերխոշըգ սատիգասըյա պիրպիրիյլէ գավկայա սաթաշըրլար վէ պուչագ վէ գամալարընը չէքիպ պիրպիրինէ սարլարլար։ Պունլարտան Ապաուլլահ՝ պիր միւսատէթ սոնրա վէֆաթ իթթիկի կիպի, Պայրամ վէ Ահմէտին եարալարը տախի տրը օլաուղընտան, մահալը ճիհայէթէ գօշան մէմուրլար խասթախանէյէ կէօթիւրիրլեր։ Մէճրուհլար՝ ճիւրմի պիրպիրինին իւզերինէ աթմըշլար տբր։ Ճինայէթին վուգու պուլարընը եէրտէ գահվէճի իլե պազը միւշթերիլերին իթատէլերի ալընմըշ տբր։ Ալէթը ճերճ օլան պուչագ վէ գամալար էյտէ իտիրիզ թահգիգաթա պաշլանմըշ տբր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆ

Էօյլէն վազթը նէյր օլունմըշ օլան Թելէկրաֆլար տբր։

ՐՈՒՍԼԱՐ ՄՈՒԳՏԷՆՏԷՆ ԹԻԷՆԼԻՆԿԷ ՁԷՖԻԼԻՅՕՐԼԱՐ

ԱԼԷՔՕՍԻԷՖ ԿԷՐԻ ՁԱՂՐԸԼՄԸՇ

ՎԻԷՆՆԱ 30 սեպ.—Ճաբօն օրտուկեատը ումումիսինէն ալընան Թելէկրաֆնամէլերէ նազարէն, Ռուս օրտուսընընն գըսմը ազամընընն Մուգաէնատէն՝ բէք կիւչէլ Թահքիմ իսիլմիշ օլան Թիէնլինկէ չէքիլմէքտէ օլտուղը Լօնտրատան խապէր վերիլիյօր։ Պիրինճի Ճաբօն օրտուսընա նէզարէթ վէ հարէքաթընը Թատգիպ իթմէք իւզրէ եալընը Ռուս բիյատ ասքէրինին պիր գըսմը Մուգաէնատ գալմըշ տբր։

Զինլի ճառուսլարընն ըիվայէթլերինէ պագելըրտա, Ճաբօնլար հակա. կատ 12 ֆըրգա իլե Մուգաէն իւզերինէ ուսմումի պիր հիւճում էյլէմէք նիյէթինատ տիրլեր։

—1 հակա.—Աժանս Ռիւտրս Բէթէրսպուրկատան Թելէկրաֆլա պիլտիրտիկինէ կէօրէ, Ճաբօն օրտուսընընն գըսմը քիւլիսի ճէնուգ հիտէթինատ, նանթալ մատէնլերինէ սէվգ իտէն չըմընատէր գալը իւզերինատ պուլընմաղտա աղըրճա չարգա ասղրու իլերլեյօր։

Բարիզատ չէգան «Մաթէն» կազէթասընընն Բէթէրսպուրկատան ալտըգը խապերէ նազարէն ամիրալ Ալեքսէյէֆ Մանչուրիատէն կէրի չաղրըլմըշ օլմաղտա, ահվալը հարպտն հագիգաթէն նէ՝ օլաղընը Զաբ հազրէթլերինէ տրզ իթմէք լիւզումը պուտա սէպէպ կէօսթերիյօր։ Վէ խալէֆինին ատ պէօյիւք տիւգ Նիգոլա օլտաղը թէէմին իտիլյօր։

Ժէնէրալ Գուրօպաթքինէ կէլինճէ, պու զաթ մէմուրիյէթինատ գալըյօր։

ԲԷԹԷՐՍԳՈՒՐԿ 30 սեպ.—Զիքուատան «Պիրլէվնա Վիէստօսթի» կազէթասընա պիլտիրիտիկինէ կէօրէ, Բօրթ Արթիւրատէն կէօնտէրիլէն վէ այն 25ինատ եաղըմըշ պիր մէքթուպ՝ գալէնին զապթ օլընմայճաղընը Թէէմին իտիյօր։

ԲԱՐԻԶ.—Գօրէատա Ճաբօնլար իչիւն Թէկիրքէլի պիր մէվզը իւզրա իթմէք իւզրէ ժէնէրալ Լինէվիչին գօմանտասը ալթընտա պուլունան Վլատիվօսթօգ Ռուս օրտուսընընն Գօրէայա տաղրու իլերլեմէքտէ պուլընըրընը՝ Զիքուատան «Մաթէն»է խապէր վերիլյօր։ Պունընն իւզերինէ Ճաբօնլար՝ Լինէվիչէ գաբալը 20,000 քիշիլիք պիր օրտու կէօնտէրմէկէ գաբար վերմիշլեր տիր։

ԱԼԺԷՐ.— «Սմալէնսք» գրուազէօրի պուրայա վասլ օլմուշ օլուպ, քէօմիր իլե էրզադ ալաբգատան սոնրա հիւքիւմէթինին էվամիրինէ ինթիզար իտէճէք տիր։

ՕՏԷՍՍԱ.—Զար հազրէթլերի պուրայա վասլ օլմուշ օլուպ, մէյտանը հարպա կիտէճէք օլան ասքէրին ըէսմը կէչիրինի իճրա իթթիքատէն սոնրա ավատէթ իթմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՈՆԻՅԷ

ԲԱՐԻԶ.— Ամէրիգա բօսթասը Հավը չէհրինէ նագլ օլունաղը զէման չալընմըշ օլուպ, պու սըրգաթէն էհէմմիյէթ բէք պէօյէք տիր։

ՍԳԱՆԻԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

ՄԱՏՐԻՏ.— Սբանիա գրալը կէլէճէք հակա. տալընտա Ինկիլթէրա գրալընա զիյարէթ իտէճէք տիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՃԱԲՕՆ ՕՐՏՈՒՍԸ ՊԷՏ ԹԱՐԱՖՏԱՆ

ՐՈՒՍ ՕՐՏՈՒՍԸ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ՀԻՒՃՈՒՄ ԻՏԻՅՕՐ

ՐՕՄԱ 30 սեպտ.—«Աժանս Սթեֆանի»նին տալը օլտուղը պիր Թելէկրաֆնամէյէ կէօրէ, սոն կէճէ Ճաբօն օրտուսը տյը զէմանտա պէշ գէմիլէրէ նազարէն, Ռուս օրտուսընընն գըսմը ազամընընն Մուգաէնատէն՝ բէք կիւչէլ Թահքիմ իսիլմիշ օլան Թիէնլինկէ չէքիլմէքտէ օլտուղը Լօնտրատան խապէր վերիլիյօր։ Պիրինճի Ճաբօն օրտուսընա նէզարէթ վէ հարէքաթընը Թատգիպ իթմէք իւզրէ եալընը Ռուս բիյատ ասքէրինին պիր գըսմը Մուգաէնատ գալմըշ տբր։

Զինլի ճառուսլարընն ըիվայէթլերինէ պագելըրտա, Ճաբօնլար հակա. կատ 12 ֆըրգա իլե Մուգաէն իւզերինէ ումումի պիր հիւճում էյլէմէք նիյէթինատ տիրլեր։

—1 հակա.—Աժանս Ռիւտրս Բէթէրսպուրկատան Թելէկրաֆլա պիլտիրտիկինէ կէօրէ, Ճաբօն օրտուսընընն գըսմը քիւլիսի ճէնուգ հիտէթինատ, նանթալ մատէնլերինէ սէվգ իտէն չըմընատէր գալը իւզերինատ պուլընմաղտա աղըրճա չարգա ասղրու իլերլեյօր։

Բարիզատ չէգան «Մաթէն» կազէթասընընն Բէթէրսպուրկատան ալտըգը խապերէ նազարէն ամիրալ Ալեքսէյէֆ Մանչուրիատէն կէրի չաղրըլմըշ օլմաղտա, ահվալը հարպտն հագիգաթէն նէ՝ օլաղընը Զաբ հազրէթլերինէ տրզ իթմէք լիւզումը պուտա սէպէպ կէօսթերիյօր։ Վէ խալէֆինին ատ պէօյիւք տիւգ Նիգոլա օլտաղը թէէմին իտիլյօր։

Ժէնէրալ Գուրօպաթքինէ կէլինճէ, պու զաթ մէմուրիյէթինատ գալըյօր։

ԲԷԹԷՐՍԳՈՒՐԿ 30 սեպ.—Զիքուատան «Պիրլէվնա Վիէստօսթի» կազէթասընա պիլտիրտիկինէ կէօրէ, Բօրթ Արթիւրատէն կէօնտէրիլէն վէ այն 25ինատ եաղըմըշ պիր մէքթուպ՝ գալէնին զապթ օլընմայճաղընը Թէէմին իտիյօր։

ԲԱՐԻԶ.—Գօրէատա Ճաբօնլար իչիւն Թէկիրքէլի պիր մէվզը իւզրա իթմէք իւզրէ ժէնէրալ Լինէվիչին գօմանտասը ալթընտա պուլունան Վլատիվօսթօգ Ռուս օրտուսընընն Գօրէայա տաղրու իլերլեմէքտէ պուլընընը՝ Զիքուատան «Մաթէն»է խապէր վերիլյօր։ Պունընն իւզերինէ Ճաբօնլար՝ Լինէվիչէ գաբալը 20,000 քիշիլիք պիր օրտու կէօնտէրմէկէ գաբար վերմիշլեր տիր։

ԱԼԺԷՐ.— «Սմալէնսք» գրուազէօրի պուրայա վասլ օլմուշ օլուպ, քէօմիր իլե էրզադ ալաբգատան սոնրա հիւքիւմէթինին էվամիրինէ ինթիզար իտէճէք տիր։

ՕՏԷՍՍԱ.—Զար հազրէթլերի պուրայա վասլ օլմուշ օլուպ, մէյտանը հարպա կիտէճէք օլան ասքէրին ըէսմը կէչիրինի իճրա իթթիքատէն սոնրա ավատէթ իթմիշ տիր։

ՎԻԷՆՆԱ.—Բումանիա գրալը հազրէթլերի՝ պու կիւն գոնը Կոլուխովքինին զիյարէթինի գապուլ իթմիշ օլուպ, միւշարէյէի իլե պիր սաաթ գատար միւլագաթ իթմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ԳԱԶԵԹԱՆ

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ԱՄԵՆ. Տ. Տ. ՍԱՀԱԿ Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸՆ ՀՈՒԶՈՒՐԸ ՇԱՀԱՆԷՅԷ ԳԱՊՈՒԼԻ

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Տ. Սահակ Սրբազան հազրէթլերի քէնտիսինին վէ Կիլիկիա Վիճակը Եհալիի սատգասընընն հրսահյաթը ուպուտիյէթ քիտրանէսինի՝ ահւն պիզզաթ խաքիրատ Շահանէյէ արզ իթմէք չէրէֆինէ նակլ օլմուշ տբր։

Տիւնքի նիւսխէմիզատ եռազաղըմըզ վէճհէյէ, միւշարէյէյհ Սրբազան Կաթողիկոս, բէֆագաթընտա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի իլե Ս. Գաբրիէլ վէ Տ. Գէորգ Եպիսկ.լար վէ վարդապետլեր վէ Ֆէսճեան վէ Գուլումճեան էֆ.լեր պուլունընը հալտ՝ Մապէյնը Հիմայունա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

Ս. Կաթողիկոս իլե Բաթրիգ Սրբազան վէ մայէթլերի Եըլարզ սերասը չէվգէթիհթիվասընա միւվաֆֆէյլերինատ, եվվէլա սեր գուրէնախ հազրէթը Բատիշահի տէվլ. Հաճի Ալի բաշա հազրէթլերի թարաֆընտան գաղուլ օլունըգ, հագգընտա իհթիրամաթ վուգու պուլմըշ տբր։ Պու սըրատտա Մէլքէթ Բաթրիգի ֆիրիլօս էֆ. տախի Տերսատէթտէն միճարեգաթը հասէպիլլէ. ըէսմը վէտա իչիւն բաշտի միւշարէյէյհ հազրէթլերինին տարիրէսինատ պուլունմասը հասէպիլլէ, Ս. Կաթողիկոս իլե Բաթրիգ Սրբազանա կէօրիւմիշ տիր։

Սէլամլըգ ըէսմը տիսի խիթամընտա, Թեշրիֆաթի Տիվանը Հիւմայուն տէվլ. Իպրահիմ բաշա հազրէթլերի՝ տէվլ. Հաճի Ալի բաշա հազրէթլերինին տարիրէսինէ թեշրիֆլէ, թարաֆը զիյարէթը հազրէթը Բատիշահիտէն Սրբազան Կաթողիկոսա իհսան պույրուլան պիրինճի ռիւթպէտէն Օսմանի նիշանը զիշանընը

ԹԱԽԻԼԻՃԷ

Սէլամլըգ տալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինէ իճրա պուլրումը տբր։

Բէսմը մէգքիւրը Թէմաշա իթմէք իւզրէ, տարիրէ մախսուսէտ Իթալիա սէֆիրի վէ բէֆիգէսի վէ պիր բէֆիգի, սէֆարէթ աթաչէ միլիթէրի վէ մայէթ վաբօրը գօմանտանը, Ամէրիգա սէֆիրի վէ սեր Թէրճէմանը, Ֆրանսա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Պաբոթ վէ սեր Թէրճէմանը, 3 Իթալիալը գօնթէսլէր, Մէքսիգանընն Վիէննա սէֆիրի Մ. Թրոնթլ, Շիլի հիւքիւմէթինէն Վիէննա սէֆիրի Մ. Ֆէրլէյզգօ, Պրազիլիա հիւքիւմէթինէն Վիէննա սէֆիրի Մ. Բէրէրթ Տավիրօա, Ֆրանսա սէֆարէթ-պաշ քատիպի վէ բէֆիգէսի, Մբսը խարճեիյէ նազրը սատա. Գուրբօս բաշա հազրէթլերի վէ պիր բէֆիգի, Շուէա-Նորվէկիա սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը, Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթ վաբօրը գօմանտանը, վէ սէտա իւզերինէ տախի սէֆարէթլերտէն Թավսիյէ իլե կելմիշ օլան 90 գատար զիյարէթճի հազրը պուլընըգ լազմ կէլէնլէր պիվասբա իլթիֆաթը Շահանէյէ նակլ օլունմըշ տբր։

—Տեվֆիգը Ալէյէ իլե Գուկարիս-Թան արտանընտա ագտը մուգարրէր օլուպ էմանէթինճէ ձէմիյէթը Ռուսումիյէ ազասընտան Իսմայիլ վէ մուհասէպէ միւմէյիզլերինատէն Հաճի Իզզէթ պէյլէր Թալին գելընմըշտար տբր։

—Գուլումճգազը աթուճ. Հարօնայի էֆ. հազրէթլերի՝ Թեաավի իչիւն ահւն ազշամքի Թրէնլէ Վիէննայա կիթմիշ տիր։

—Ինկիլթերանըն Պահրը Սէֆիտ գօմանտանը ամիրալ Սըր Գոնթրն Տօմվիլին եէրինէ վիս ամիրալ Լօրտ Պերէսֆօրտ Թալին օլընմըշ վէ Եունան գրալը Սըր Գոնթրն Տօմվիլէ Սէն Սավէօր նիշանընընն Կրան Գրուա ըիթպէսինի վերմիշ տիր։

—Շիլի ճիւմհուրիյէթինին Վիէննա վէ Պերլին սէֆիրի Մ. Ֆրանչիսգօ Բինթօ, Մէքսիգա վէ Պրազիլիանընն Վիէննա սէֆիրլերի Մ. Զէնիլ վէ Մ. Բէժիս սը Օլիվիրա՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու Տերսատէթտէ պուլընըգ ահւն սատտ Բումանիա սէֆիրինի զիյարէթ իթմիշլեր վէ քէնտիսինի Վիէննատան Թանընգլարը կիպի, ժէնէրալ գօնսօլօս Մ. Պոնկէսգօ իլե տախի միւնասէպէթլերի պուլընընընընտան, անընլա Սէլամլըգ ալայընտա հազը պուլընմագ իչին Մապէյնը Հիմայունա ազիմէթ էյլէմիշլեր տիր։

Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Լէյման տախի Սէլամլըգ ալայընտա հազը պուլունընընընտան, սէֆիրլերին օրտատա պուլունընընը խաքիրտի Շահանէյէ [արզ իլե մումտիլէյհիմ պիվասբա, իթիֆաթը Սէնիյէյէ նակլ օլմուշլար վէ չայան պուլրուլան միւսատտէի Սէնիյէ իւզերինէ Զինի ֆապրիգասը իլե Խաս ախբրը կէզմիշլեր տիր։ Իւշ սէֆիրլեր տիւն ագշամ Վիէննայա կիթմիշլեր տիր։

—Պազը մէմուրլար հագգընտա վուգու պուլան չիքատյէթլերին գանատթպախշ օլմասընը վէ էսպապը ճիտատիյէ միւսթէնէտ օլմասընը անլայընընընտան, պունատան պէօյէ մէմուրլար հագգընտաքի չիքատյէթլերին տրիզ ու ամիզ Թահգիգէյէ էսպապը ճիտատիյէ վէ մատտիյէ մէվճուտ իսէ նէթիյճէսինին իչար օլունմասը Բօսֆա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի մէճլիսը խարէքսինճէ գարարլաշընընընը, վէ պու եօլտա Թէզիրտաթը ումումիյէ իճրա օլունմըշ տբր։

—Օսմանլը Պանգասը՝ Էսկիշէհիրտէ պիր չիւպէ Թէէսիս իտարէսի, միւտիրիյէթինէ իզմիր Օսմանլը պանգասը միւտիր մուավինը սապտը Մ. Ալֆօնս Սգանչիանի Թալին օլունմըշ տբր։ Մէգքիւր տարիրէնին ըէսմը քիւրատ մուԹանԹան պիր սուրէթտէ իճրա օլունըգ, գուրպանլար քէսիլիշ վէ Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուտ վէ Թէմէննիյաթտա պուլունըրմը տբր։ Օսմանլը պանգասընընն իչպու Թէշպիհսի Թիճարէթը մահալլիյէ իչիւն պէօյիւք պիր սուհուլէթի մուճիպ օլանաղը չիւպահէօիպ տիր։

Օսմանլը Պանգասընընն Սէլանիքաէքի չիւպէսի միւտիր մուավինի Մ. Իթալօ Բոսսի, Երուսաղեմ չիւպէսի միւտիրիյէթինէ Թալին օլունմըշ տբր։

—Ալէմանիա խասթախանէսի Թապիպլերինատէն ազգթ. Մոսլէն՝ տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մումտիլէյհ պիր միւտատէթ խրամէթը հիւքիւմէթատ պուլունմըշ տբր։

—Ռումանիա սէֆիրի Մ. Լահովարի՝ կէլէճէք սալը կիւնիւ մէնզունէն Տերսատէթտէն ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Մ. Մագսիմօֆ իլե զեվճէսի՝ կէլէճէք հաֆթա Տերսատէթտէ կէլէճէք, վէ պու այրն նիհայէթինատէ Գահիրէյէ կիտէճէք տիր։

—Տիւն սապահ լիմանըմըզտա պիր տէնիզ գազասը վուգու պուլմըշ տբր։ Իտարէի Մախսուսէ վաբօրը՝ տիւն Գաբաքէօյիւնտէն քէօրիւյէ կէլիրքէն Եալը քէօյկիւ այըզընտա Իարիս Նամընտա պիրինին պոշ սանատալը եէլքէնլի օլարագ վէ Ալի Նամ քիմսէնին սանատալը տա իչինտէ Նաում խամինտէ պիրի պուլընտաղը հալտ եէլքէնլի սանատալն եանընտա պուլընըյոր իսի. վաբօրընն տիւտաք չալմասընա էհէմմիյէթ վերմէյէն Իարիս՝ օ սըրատտա Ալինին սանատալընա չարբար։ Նաում տա գօրգուրընտան քէնտիսինի տէնիզ աթթար։ Վաբօրընն գաբատանը Բիղա էֆ. պունը կէօրիւր կէօրմէզ, եօլընը գըսալթաղը կիպի սոնրա տա վաբօրը տուրտուրը։ Պատէհու սուլարընն չիտատէլի ագընթըսըյլա վաբօր իւզերինէ տիւշէն Իարիսին սանատալը տէվրիլիր վէ Իարիս սանատալն պիթընտա գալըպ տէնիպ տիպինէ կիտերէք պօղուլուր։ Ալի գօրգուսընընտան նէ եաբատաղընը չալընրը իսէ տէ, Նաումը գուրթարմագ իչիւն թախլիսիյէ սիմիտի տաթան Բիղա գաբատան էֆ. մահիրանէ պիր մանօվրա իլե սանատալը վաբօրտան ուզաղալարրը վէ Նաում կիւճ հալ թախլիսիյէ սիմիթինի ալարը կիպի, օրտատան օ սըրատտա կէչմէքտէ օլան Եունան պանտերալը «Մինկոս» սթիմպոթը Նաումը վաբօրա ալըպ լիման տաբրէսինէ թէչիմ իթմիշ տիր։

—Տիւն սապահ Իւսկիւտարտան քէօրբիյէ կէլէն Շիրքէթ վաբօրը Եալը քէօյկիւնէ կէլտիկինտէ օրտատա իչինտէ պիր թայֆա պուլունան Իտարէի Մախսուսէնին պիր սանատալը գարշըսընա չըգըպ միւսատէմէ իտէճէք իքէն, թայֆա քէնտինի տէնիզ աթմըշ վէ գաբատան թարաֆընտան էնտիրիլէն պիր ֆիլիգա իլե գուրթարըլմըշ տբր։

—Ահմէտ, Պայրամ վէ Ապաուլլահ նամ քիմսէլեր իլե պիր ըէֆիգլերի տիւն կէճէ Պալթա մէյխանէլերինատ իչրէթ իթթիքատէն սոնրա սաաթ 3տէ Այվասարտա գահվէճի Իրանը Օէյտին գահվէճիս

պուս իւէ միւշարէլէյհ Ս.Կաթողիկոսա վէրիպ, օտա նիշանը զիշանը պուս էյլէմիշ վէ միւշարէլէյհ Իպրահիմ բաշա հաղրէթլէրի քէնահ էլիյլէ նիշանը մէգքիւրը Ս.Կաթողիկոսն կէօսիւնէ թասլիդ էյլէմիշ վէ իչպու նիշանը զիշանա նախիյէթինատէն սօլայը պէյանը թէարիք էյլէմիշ տիր։ Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոս մաղհար օլտուղը իչպու իլթիֆաթը ճէհանտէրէճաթը հաղրէթը Շէհրիյարիտէն սօյայը տուսի էսրուսաֆիյէթը հաղրէթը Բաթիշահիյի եատու թէքրար էյլէմիշտիր։ Սահակ Սրբազան զաթէն կաթողիկոս ինթիխապանատ սօնրա Վինեի բիւթպէտէն Մէհրիտ նիշանը զիշանը յա թալիբի պույրուլմըշ իտի։

Պիրազ խաթիրահաթատ սօնրա, շէրէֆսուտուր պույրլան իրատէի Սէնիյէ իւզէրինէ, Իպրահիմ բաշա հաղրէթլէրի աէյլէթիյլէ, Ս. Կաթողիկոս վէ Բաթրիգ Սրբազան վէ Բաթրիդնատ գարուքէհեասը Ֆէսճեան իզզ. Արիս էֆ. հուզուրը չէվքէթ-մէվքիւրը հաղրէթը Թաճատրը ազամիյէ գապուլ պույրըլմըշտիր սբր։

Ս. Կաթողիկոս հուզուրը Շահանէաէ աթիտէքի նութգը գրատ իթմիշ տիր։

«Շէվքէթլու Բաթիշահըմ.

«Դաթան լիյազաթըմ օլմասրը հալատ՝ Սիս Կաթողիկոսլըղնա ինթիխապը չաքէրանէմին թասարի խուսուսօնա երզան պույրուլան լութֆը ճէլիւը Շահանշահլերի՝ ապոր ահիզլերինի մինէթատ վէ մէհեանը չիւքրան էյլէմիշ օլատուղը միսիլու, հուզուրը Շէվքէթմէվքիւրը Թաճատրը ազամիլերինէ գապուլ չէրէֆը ճիհանգըյմէթինէ նարլ պույրուլմըշ օլատուղման, քէնարմի մէսուտ վէ պախթիյատ ատատ իսէրիմ։ Էմրը չաքէրանէմի ըրզան Շահանշահլերի ատաբէսինատ իյֆատ հիւանի խբատէթ իթմէկէ հատր վէ վազֆ իթմիշ օլատուղմը, վէ իտարէի բուհանլեմ ատաբիլինատ պուլունան ատաբզ էրմինի թեզատ գուլլարընատ, թարաֆը էշրէֆը Միւլիւքանէլերի իչին էտիւէի խայրիյէ իթիհլապնա սայ ու զայրէթատ պուլունանդըմը իտաքիտ Շահանշահլերինէ արզ իտէրիմ։

«Շէվքէթլու Բաթիշահըմ.

«Սալթանաթը Սէնիյի էպէտ միւատէթլերի ատյէսինատ, մամուր գալմըշ օլան Սիս Կաթողիկոսլըգ քիւրսիի բուհանտի մէրզատաթընատ Թլան նամ չէֆթլիք արազէսինին քէմազանա քիւրսիի մեզքիւրը մալի գալմագ իւզրէ, Իրատէի իհսանատէի թանատրը ազամիլերի չէրեֆսուսնա պույրուլմըշ օլատուղը միսիլու, ատա նիչէ լութֆ ու ատաբֆիթը Շահանշահլերինէ մաղհար պույրուլանատուղմըզ, վէ հիւսնի նազարը մեքտուբիմատրը Շէհրիյարը ազամիլերինէն. ապոր չաքէրլերի իւէ ճէմատաթըմ գալուրը ատր վէ մահճուր պրազբլմատանատուղմըզ հազգընատ իթիգատը քէմթերատէմ պէրքէմալ պուսլանմըշ սբր։

«Հէման ճէնապը Հազգ՝ Վէլիէնիյամէթը Պիմինէթիմիզ Բաթիշահըմզդ էֆէնտիմիզ հաղրէթլերինի թախթը ալի պախթը Շահանշահլերինատ քէմալը սբհէթ ու ֆիրիյեթլի պէրգարար, վէ հէր պիր ամալը լութֆ իշթիմալը Միլիլքանէլերինատ թէվֆիգատը Բաթ-պանիյէթինէ մաղհար պույուրսուն, Ամին։»

Ս. Կաթողիկոսն խաքիբատ Շահանէյէ արզ իթթիկի իչպու հրսսիյաթը սատագաթ քեարանէ, մահզուզիյէթը ճիհանգըյմէթը հաղրէթը Բաթիշահիյի մուճիպ օլուպ, հէր կիթտիկի եէրլերատ ճէօմատաթը սատրգանէլերինէ նէսայիհը լաղզմէյի իյֆա իթթիկի մէսմուը Սէնիյէլերի պույրուլաղընը պէյան վէ այնը թարիգը սատագաթատ աէվամարընը վէ սէլամը սէլամէթենամը Շահանէլերինի վէ մահզուզիյէթը Սէնիյէլերինի էրմէնի թէպատ սատրգասընա թէպլիղնէ Ս.Կաթողիկոսա էմր ու իրատէ պուսյուրմըշտիր սբր։ Պուսրատա Բաթրիդ Սրբազան հաղրէթլերի ատախ խաքիբատ հաղրէթը Բաթիշահիյէ արզ ուպուտիյէթ վէ սատագաթլա թէքրար ալթթէքրար տուտի հաղրէթը Շէհրիյարիյի եատու թէքրար էյլէմիշ, վէ Ս.Կաթողիկոս իլէ Բաթրիդ Սրբազան իլթիֆաթը հաղրէթը Բաթիշահիյէ մաղհար պույրուլմըշտիր սբր։

Ս. Կաթողիկոս՝ նարլ օլատուղտը իլթիֆաթը Շահանէատէն սօլայը տէվամը էմր ու ռաֆիյէթը հաղրէթը Բաթիշահիյէ եատ ու թէքրար վէ թախթը ալիպախթը Օսմանիին ատիմ վէ պէր գարար պույրուլմասը տուսարը թէքրար էյլէտիքատէն սօնրա հուզուրը Հիւմայունատն չըգմըզլար վէ Հահի Ալի բաշա հաղրէթլերինին ատիրէսինէ ազիմէթլէ, օրատա բաշի միւշարէլէյհ՝ Ս. Կաթողիկոսը՝ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլմագ չէրէֆինէ նարիլիյէթինատէն սօլայը թէպրիք իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհիմա Ս. Կաթողիկոս իլէ Բաթրիդ Սրբազան վէ մայէթլերի պատէհու պաշ քեաթիպ ատվ. Թահսին բաշա հաղրէթլերինի զիյարէթլէ օրատա տախի այնը թէքրիմաթ վէ թէպրիքաթ վուգու պույրգգան սօնրա, ամնը ալայ իլէ Եըլարզ սէրայը չէյֆէթիհֆիվսընատ միւֆարէգաթ, վէ Երուսաղէմատուն ավանթ էյլէմիշլեր տիր։ Կուզէրկեատա Ս. Կաթողիկոսըն կէչտիկի գարագօլխանէլեր էօնիւնատ էհֆիրատաթը ասքերիյէ վուգու պուլմուշ սբր։

*** Սրբազան Կաթողիկոս տէրհալ կիլիկիա Վիճակը Թեմերինէ պիրբէ թէլեկրաֆ քէշիատ իսէրէք, Թարաֆը հաղրէթը Բաթիշահիյէն գապուլ վէ իթթիֆաթը Սէնիյէլերինէ նարլ պույրուլաղընը զիքր իլէ եարքն պիթիւն քիլիսէլերատ Զաթը հաղրէթը Բաթիշահի իչին տուա վէ թէնէնիյաթատ պուլունըլմասընը էմր իթմիշ տիր։

*** Միւշարէլէյհ Տ. Սահակ Սրբազան Կաթողիկոս պու կիւն Զաթը հաղրէթը Սատրազամի իւէ վիւքէլի ֆիհամ հաղրաթընը զիյարէթ իսէճէք տիր։

*** Տ. Սահակ Սրբազան Կաթողիկոս Մապէյնը Հիւմայունատ պուսունաղը սբրատա, Թարաֆը հաղրէթը Բաթիշահիյէն մայէթի ըէհապինէ վէ զէվատա միւխթէլիֆ բիւթպէլերատէն Օսմանի վէ Մէհիտի նիշանը զիշանլարը իւէ բիւթպէլեր իհսան պույրուլաղընը թէպշիր իթմէքլէ Կաթողիկոսը միւշարէլէյհ պու վէսիւէ իւէ տէ թէքրար թէքրար տուա իթմիշլեր տիր։

*** Տիւն Մուշ էրմէնի Գաթօլիք մերխասասը ճնաօյտան Տ. Ներսէս Եպ. իւէ պու կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իտէճէք օլան Խարբուտ էրմէնի Գաթօլիք մերխասասը Իսրայէլեան Տ. Սահիան Եպ. Երուսաղիմատունա ազիմէթլէ, Ս.Կաթողիկոսն էլինի պուս իւէ բէսմը խոշամէտիւ իյֆա վէ իլթիֆաթը մախսուսէի Շահանէյէ նարլ պույրըլմասընատ օտայը պէյանը թէպրիքաթ էյլէմիշլեր տիր։

Քէգա Քիւանիէրէրին Բաթրիգ վէքիլի՝ ըէֆագաթընատ ճէօմատաթը միւթէպէրանընատ սատ. Ապա իւէ Քէբրիմ բաշա հաղրէթլերի պուլընաղը հալատ Երուսաղէմատունա կիսերէք ըէսմը խոյամէտիւ իյֆա իթմիշ տիր։

Իզմիր Առաջնորդը Տ. Եղիշէ Եպիսկ. Դուրեանն թասահգը մէմուրիյէթէնէ ատիր օլան Պէրաթը ալի Բաթրիգխանէյէ թէպլիմ օլունմըշ սբր։

Արմաշ Դպրեվանքը թալեպէլերինատէն օլուպ, 7-8 սէնէատէն պէրու Ամերիգատա պուլունան Տ. Մաշթոց Վ. Փափազեան, Իրան թարաֆընա մերխասա թային օլունարընընատ, Ախիրէն Բագույա միւվասէլէթ իթմիշ վէ օրատան Ս. Էջմիածինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։ Օրատա մէմուրիյէթինէ ատիր օլան Թահրիրաթը ալարգատան սօնրա իրանա կիսէճէք տիր։

Ս. Էջմիածին Սինօդը ազասընատ Տ. Մակար Եպիսկ. Բարխուդարեան վէ Տ. Մեսրոպ Վ. Տէր-Մկրտիչեան նամիզատլարընատ ատայը Սինօդ ազալարընատ իսթիֆա իթթիրիներինէն, վէ Սինօդ ազալարընն նապ վէ իսթիֆասը հիւքիւմէթին գապուլ վէ թասդիգինէ միւթէվազզիֆ օլատուղընատ, պունլարըն իսթիֆասը տա գապուլ օլունմըշ սբր։ Անկերին եէրինէ Տ. Յովհաննէս Եպիսկ. Շերակունի, Տ. Յուսիկ Վ. Զօհրապեան, Տ. Մատթէոս Վ. Մարգարեան վէ Տ. Բարգէն Վ. Ազաւելեան թային օլունմըշլար սբր։

Սիս մանասթիրընատ պուլունան ռուհանի մէքթէպին ինչատաթը իքմալ օլունարընընատ, Սրբազան Կաթողիկոսն ավանթինատէն սօնրա քիչատ օլունանագ սբր։

Միւշարէլէյհ Կաթողիկոս Վիճակլարա Շրջաբերականլար կէնտիրէրէք, մէքթէպէ գապուլ օլունմագ իչին մեգթեսիր թալեպելեր ինթիխապ իսիլմէսինի էմր ու թէնպիհ էյլէմիշ տիր։

Տէվ. Աբրահամ բաշա հաղրէթլերի՝ մախատուր Վիէննա Օսմանը սէֆարէթի մէմուրլարընատ Մէլիք պէյ իւէ աւն ագամ Գարբսպատ գաբրըճալարընա ազիմէթ էյլէմիշտիր։

Պիզա Թաղ. Խորհուրդը սօն հարիգատէ քիլիսէնին եանմըշ օլարընատ տօլայը մուվագգաթ պիր իպատէթխանէ ինչատը իչին Բաթրիգխանէատէն 100 լիրա թալեպ էյլէմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՉԱԹԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Մարարոս էֆ. Թագաթանի յուղարկաւորութեան առթիվ հանուն ծաղկեպսակի հեռաւոր նուիրատուութիւն եղած է Հիւանդասցիս.

Գումար նախորդ ցուցակի	16,819
Ազն. Ց. Գամպէր եւ Ընկ. ի Մանչէսթըր	120
	16,939

Կ. Պոլիս, 16 սեպ. 1904 (Կնիք)

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

Մ. ՀԻՕԼԷԹԻ, ԳՕՆԹ ՊԻԻԼՕՎ ՎԷ ԻԹԹԻՖԱԳԸ ՄԻԻՍԷԼԼԷՍԻՆ ԻՒԶ ՐԷՆԿԻ ԻԼԷ 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷՍԻ Մ. ՐՈՒԶՎԷԼԹ, ԻԲԻՆՃԻ ԼԱ-ՀԷԳ ՍՈՒԼՀ ԳՕՆՃԷՐԱՆՍԸ ՎԷ ՀԱՔԻՄ ՈՒՍՈՒԼԸ

Պու կիւնքի բօլիթիգայա տաիր օրան միւթալեաթմըզդն պայշնատ «Էվրօբա վէ Ամերիգա» քէլիմէլերինի եազարզըմզատան մագատաբմզ, տիւնեանքի իւէ է՝ միւհիմմ գըմլարընը, տաճա ազորուսը էսկի վէ եէնի տիւնեալարը պիրլիքաէ օլարագ նազարը տիգգատատ ալարընմըզատաքի ֆիքրիմիզ, պիր հպֆատատ վէ եախօտ տահապիր գաչ կիւն ֆագլա օլարագ միւատաթ իչինատ ալէմը սիյասիյաթատ կերէք Էվրօբատա վէ կերէքսէ Ամերիգատա վուգու պուլան հալլերին պիրիպիրի իւզէրինէ խայը թէսիր իթմէքատ օլարգըմը վէ իհթիմալ քի ատ ազորուատան ազորուլա պիլէ օլմասա, ալալրսըյլա պիրիպիրինին նէթիճէլերի պուլունարընը իչիւն սբր։

Իթթիֆագը Միւսլլէսի, եանի Ալէմանիա պաշտա օլարագ Ավըօբրիա Մաճարիսթան վէ Իթալիա տէվլէթլերինի պիրլէշարէն Իթթիֆագը թէշքիլ իսէն բապթա՝ պաղլար, 25 սէնէատէն պէրու տէվամ իթթիքլերի, վէ կէչէն հաֆթա տախ պու Իթթիֆագըն իլթէ պու 25ինճի սէնէի տէվրիյէսի զէմանը պուլընարընը հալատ, վէ անճագ տահ պիր գարը վէ գօճանըն էվլէնտիքլերինին 25ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթի իւէ պիւէ չիւպհէսիզ ֆէվգէլատատ մէրասիմ իճրա օլընմագ միւմքին իսէն, նէ՝ Վիէննատա, նէ՝ Բօմատա վէ նէ՝ տէ Պէրլինատ Սրբէ սուլարը սահիպլերինատ մէգքիւր ԻԹԹԻՖԱԳԸ Միւսլլէսին մեգքիւր տէվրէսինատ մերասիմը մախսուսէ իճրա իտիմէմիշ օլմասը, Իթալիա պաշ վէքիլի Մ. Ճիօլէթթի Ալէմանիա պաշ վէքիլի գօնթ Պիւլօվ իւէ Համպուրկ չէհրինատ ուգուն սատաթլարճա կէօրիւշմիշ իսէ տէ, հիչ պիր թէլեկրաֆ ամանը վէ եա կազէթա ԻԹԹԻՖԱԳԱՏԱՆ պախ իտարիկինի սէօյլէմէյիպ, պէլքի «Ճերմանէ»նին տիւնքի վէ էվվէլքի նիւսխէլերինատ եազըլմըշ օլաճաը կիպի, եա Բուսիա վէ Ճապոնը պարըշաբրմագ իւզրէ՝ ԻԹԱԼԻԱ ԹԷՂԵՊՊԻՍԱԹը լաքմատ պուլընմատան էվվել Ալէմանիանը բէյնինի՝ ֆիքրինի ամագ իսթէմիշ օլմասը մէյատանա գօնբլուգ, պաղլարը թարաֆնատան ատախ մէգքիւր էքի պաշ վէքիլին միւագաթընատ՝ պաղը Ալէմանիալը սերմայէատարանը ալէգատատ իսէն ԻԹԱԼԻԱ ՀԵՄԷՆԱԹՔԻԵՐԻՆԻՆ ԻԹԱԼԻԱ հիւքիւմէթի թարաֆընատ սատաքն ալընճաղը մէսէլէսի նազարը տիգգատա ալընմըշ տէնիլատիկինէ գարչը, խիւլասա ԻԹԹԻՖԱԳԸ Միւսելլէս հագգընատ հիչ պիր սէօզ սէօյլէնմէմիշ պուլընմամասընա, վէ հապուրքի էվրօբանը պու հալընա մուգագիլ, էվրօբատա եէնի ԻԹԹԻՖԱԳԼԱՐ եէնի ասսաթլըգլար իհՀԹիմալաթը բէյատ օլընմասընատ, Ամերիգա բէյնի Մ. Բուզվէլթին տէվլէթլերե իքինճի տիր Լա Հէյ սուլհ գօնֆէրանսընը թէքրիք իսէէկկինի պէյան իթմէսի, էսկի վէ եէնի տիւնեա բօլիթիգալարընճա ազ էհէմմիյէթլի վազալար օլմագատա կէրէք տիր։

Պախուսուս Էվրօբանը պու կիւնքի ըէնկինէ՝ եանի ըէսմի վէ խուսուսի ԻԹԹԻՖԱԳԼԱՐԸՆ պիրիպիրի իւզէրինէ սօն տէրեճէ թէէսիր իթթիկի պիր զէմանատ՝ պու սէֆէր Ուսլինկթօնատն չըգաճագ սուլհ բուզկարը՝ Պահրը Մուհթը Ամերատսէն կէչիպ տէ Էվրօբայա էսեճէք օլուրսա, չիւպհէսիզ Էվրօբա տէվլէթլերինին իչպու խուսուսի վէ ըէսմի իթթիֆագլարը իւզէրինէ եինէ բէք տէրին պիր թէէսիր հասրլ իտէճէկինատ, իլթէ Էվրօբա իւէ Ամերիգանը պու կիւնքի պու հալլերինի, պու կիւնքի բօլիթիգա պահսրըզատա գարչը գարչեյա գօյմագ իսթէյօրը։

* * *

25 սէնէ էվվել (1879), Պիզմարգ իւչ իմբէրաթօրլար ԻԹԹԻՖԱԳը եէրինէ, (Տրայ Գայզէր Պոնդ), եանի Ալէմանիա, Բուսիա վէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրլարը ԻԹԹԻՖԱԳԸՆ գարչը, Ալէմանիա վէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան ԻԹԹԻՖԱԳԸՆ էսասընը գուրույօր իտի։

Սատօվա մուհարէպէսինատ, Պիզմարգն Աւսթրիայը ճէրմանիա հիւքիւմէթլերի հէյէթինատէն տիչարը չէգտմագ իչիւն ԻԹԹԻՖԱԳԻ թէշէպպիւսի գէմանընատ (1866), վէ եինէ օ Պիզմարգն վէ Մոլթքէնին Ալէմանիայը Ֆրանսա իւզէրինէ աթարզը զէման (Ֆրանգօ-Ալէման մուհարեբէսի 1870), Բուս աէվլէթի կէօռթէրմիշ օլարզը պիթարգիզը իւէ Բուսիա վէ Պիզմարգա բէք գէյմէթլի խըսմէթլէր իչիա ԻԹԹԻՖԱԳԱ օլուրը հալատ, պիլխսէրէ, Բուսիա իմբէրաթօրը Ի.քինճի Ալէքսանտր իւէ պուզաթն խարիճիյ նազարը բրէնս կօրչագօքն վէ Պիզմարգ միւնասէպաթընն սուսմասը, վէ այնը զէմանատա Բուսիանն տա Աւսթրիատան օ աէրեճէ խօյնուտ գալմամը պուլընմասը, Պիզմարգն եէնի թէչէպպիսինէ, եանի իւչ իմբէրաթօրլար ԻԹԹԻՖԱԳԸը պօզմասընա սեպեպ օլատու։

Վագրա, Բրուսիա վէ Բուսիա հիւքիւմատարլար խանէատանլարը ատրարնատա, բէք էսկի վէ ռուհուրլմաղլան խիլուս վէ սամիմիյէթ մէվճուտ օլուա, բօլիթիգաճա օյան իսթիլֆիլարընա գարչը, իմբէրաթօր Պիրինճի Կիյոմ իւէ Զար Ի.քինճի Ալէքսանտր՝ Ալէքսանտրովիչատա խկիսի կիպի կէօրիչիրլերտի, վէիթէ Պիզմարգ, իգգիտատ վէ գավվէթինին է՝ եէրքսէք աէրէճէսինատ պուլընմաղլա պէրատէր, իմբէրաթօր Կիյոմը գանարընճայա գատատր, Բուսիա իւէ իմզալանմըշ ԻԹԹԻՖԱԳը պօղաուրընճայա գատատր, բէք չօգ զահմէթ չէքտի։ Իմբէրաթօր Պիրինճի Կիյոմ թէպէատիւտը սէվմէգ իտի, վէ Հօհէնցօլլերն (Բուսիա) խանէատանը իւէ Բամանօֆ (Բուսիա) խանէատանընընն հէր հալատ ատաֆ վէ մուԹԹէֆիգ պուլընմագ լաքմ կէլտիկինէ ինանըյօր իտի։ Սէկկիւսի հէմյերէսինին օղլու պուլընան Զար Ալէքսանտր հագգընատ գալպինատ աերին պիր թէվճճիւհ հրսսիյաթը պէսլէյօր իտի։ Լաքին Պիզմարգ իմբէրաթօր Կիյոմընը պու մեսէլէքինէ գարչը իսթիֆատը վերմէք իսթէտիկինատ, միւշարէլէյհ չարնաչար Պիզմարգն թէքլիֆինի գապուլ իթթի. (եալընը 12 սէնէ սօնրա, միւշարէլէյհին Թօրնու վէ Իչլինճի Ֆրէտերիգին օղլու պու կիւնքի Ալէմանիա իմբէրաթօրը Ի.քինճի Կիյոմ Պիզմարգը խսթիֆայա մէճպուր իթտի։)

1866 սէնէսինէն, Սատօվա մուհարեպէսինատն պէրու, վէ հէլե 1871 սէնէսի Ֆրանգօ-Ալէման մուհարեպէսի նէթիյէճէսինատ Ալէմանիա իմբէրաթօրլըղընը թէչքիլինատն սօնրա, տրթըզ Պիզմարգն էֆքատր վէ բօլիթիգասընա գարչը բէ՛ք զիյատ իհՀթիրամ կէօռթէրէն Աւսթրիա, Բուսիանն իւչ իմբէրաթօրլար ԻԹԹԻՖԱԳընատ չէգտրըլմասընա բագի օլուպ, Սատօվա մուհարեպէսինատն սօնրա, Աւսթրիա-Մաճառիսթանն խարիճի բօլիթիգասընը եատրէ ԻԹՄիշ օլան գօնթ Պէօսթ (1886 սէնէսինատ վեֆգաթ իթմիշ տիր), վէ անտէն սօնրա կէլէն գօնթ Անտրասի (1890ատ եօլմիւշ տիր) Պիզմարգն բանընա խըսատէ իթմիշլեր տիր։ Օ սէրէճէ քի՝ Բուսիա տրթզ իմբէրաթօրլար ԻԹԹԻՖԱԳընատ 1866 սէնէսինատ չէքիլմէկէ մէճպուր օլատուղընատ, Աւսթրիա Պիզմարգն թավսիյէսի իւզէրինէ,

)(152)(

ՄԻՍԻՒ ԼԸԳՕԳ

Երիմ սէնէ խարիճատ ատայլզպ պուրայա ավատթ իտինէ, Մ. Լաչնուրը տիւչմանտարը ալէյինատ էնվար ինթիրալարատա պուլընարլար։

Մարսիալ՝ պու սէօզլերի օ տէրէճէ սաֆիյանէ սէօյլէյօր իտի քի, եիւղիւնատ կլօրիւնն ալէմէթլեր՝ սէօզինին հագիգաթը օլատուղը իսպաթ իտիյօր իտի։

Մարիս իսէ՝ քիւլէն եալան սէօյլէտիկինի պէկիյօր վէ պիր զամանատա օյնատարընա հիւքմ իտիյօր իտի։

Լաքին Մարսիալը մագսատի նէ տիր, պէօյլէ զամանատա օյնամագատա նէ մանէա վար...

Մարսիալ լագըրտարընատ տէվամ իտէրէք.

—Մարսիալ, Տիւգ՝ բարազը իգամէթկէտներն քիւչիւք սալօնատ նէ տէրէճէ մուզտարըպ օլատուղը պէյանէ լիւզում կէօրէմէմ, միւատէթը էօմրիմատ պուտրէճէ մուզտարըպ օլատուղը պիմէյօրը։ Մ. Լաչնուր՝ պիզիմ միւվասէլէթիզի խապէր տալը ալամագ, գալուգ կէլէրէք էլինատ պուլընան սերվէթինի պէզէ իտատ իթմէսի նէ պէօյլիւք ֆէտատքտարլազ սբր. օ զէման բէտերիմին իթթիկի հագգընազ՝ պանա ատէթ տէկէթ վէրտ. բէտերիմ թազբրէտիկիմ զէման նատիմ օլարագ պանա ատէթ ֆէ,

«Օղլում, պիր խաթա իթտիմ, լաքին իսթիրար օլատուղմ իչիւն ռաֆվ սիւմմկէ կիտէմէմ, սիզ Մ. Լաչնուրա բէճա խոխնիզ, պիզիմ իթթիկիմիզ ֆէնալըզը ուշատթընն։»

Մարի Անն սըզզլարագ գըբ գըմըզը օլուպ, պաշը էյիպ ատատ քի,

—Թէչէքքիր իտէրիմ, Միւսիս... բէտերիմ նամանա Թէչէքքիր իտէրիմ։

Մարսիալ.—Ա՛հ... Թէչէքքիր իթմէյինիզ... էկէր բէտերինիզ մուվաֆֆագ իթտիրսէ ատ Թէքլիֆիմիզի գապուլ իթտիրսէ իսէնիզ՝ պէն սիզին մինէթատարընը օլուրմ. սիզ իսթէր իսէնիզ՝ բէտերինիզ սէ չէգարամազ. սիզին օլատիք սէատնըզա, կէլէլ կէօզլերինիզէ գարը քիմ տուրպիլիր...

Մարիս՝ Մարսիալը մագսատի նէ օլատուղընը անլատը, պիր սատատան պէրու Մարի Աննըն սատէթլիկինատէն պիլսթիֆատ օնու ալատթամաղա չալըշատուղընը կէօրիւպ, պու սէյնէթլի հագգրէթ թէհամմիլ իսէմէյէրէք թէքմիլ գանը պէյնինէ հիւհում իտիտ։

Մարսիալը գօլանատ թուրթուպ իքի սէֆտ սարսատ. սօնրա օն սաբմ իլերիյէ ֆէբրուարը պաղբրաք քի,

—Ա՛հ, Մարդի սը Սէրմուզ, արթզ պու չօգ օլատ...

Մարսիալ պիր գայրա չարբլարագ սիզ իսթիու եէրէ սիւչիս. այաղա գալագմագսըզդը թիւֆէնկինի հիչատ ալըգ սթեչ իտիմէկէ հազբրլատատ։

Մարի Անն՝ Մարսիալ սօնրա հայատը թեկիրքատ օլատուղընը կէօրիւնէ, իտիսինին արասընա աթըլըպ պիր սէօզ պիլէ սէօյլէմէյի։

Մարի Անն թանդիր օլատուղը զէման, Մարսիալ վազիֆէսի օնու միւատֆէտ իթմէք սեյրի մի իտի...

Եվվէթ, ֆագատ գէզնըղազ քէնտիսինի միւատֆէտայա միւգթէտիր օլատուղ կիպի, հագարէթ գարը մուգագէլէ իսէպիլէճէք իգթիտարը հարզ իտի։

Մարի Անն՝ չիւպհէլի պիր թավր իւէ տէտի քի,

—Բէտերիմէ պու գատար հագարէթ իթտիրքանէ սօնրա, խաթանը թամիրէ գալգընմանը՝ տօղրուսը բէք թօհաֆ սը... Թէքլիֆինիզի գապուլ իտէմմ.

Մարսիալ՝ Թիգենկի պըրագմըշ վէ տիզինին թօղուսը սիլտիքատէն սօնրա, Թէճճիհլէ Մարի Աննա պագմաղա գալընմըշ իտի. պատէհու Մարիս տէտի քի,

—Հայրթընը Մատամզել Լաչնուրա պօրճուսընը... Թէքրար կէօրիւշճէկիմիզի իւմիտ իտէրիմ...

Մարիս չիտատէլ.

—Սիզ պանա Թէքրար կէօրիւշճէկիմի տիւն տէ տէօյլէմիշ իտինիզ... պունատան գալալ նէ վար, հանկը քէօլիւշ օտրանը Պարօն մ'Էքքիւրիալը էվինի տիզէ կէօռթերիր...

—Միւսիս, պէն տէ տօռթլարըմատան իքի քիլի կէօնտերիրիմ...

—Նէ զէման իսթէր իսէնիզ...

—Բապի՛... լաքին Մ. Լաչնուրը նամուսընը նէ՞ հագգլա վէգալէ իթտիկինիզի, վէ հիւհում օլունմագսըզդն նէ՞ տէպպէ մէպնի միւատֆէտ իթտիկինիզի տէօլէյինիզ տէ օնատան սօնրա կէօրիշճէկիմիզ զէմանը միւշիւնիրիզ...

—Սէպպէ՛ տօռթլուղըմ սը... Թէչէպպիւսինիզ լիւզումսըզ սը, չինքի Մ. Լաչնուր՝ սիզին հէր պիր շէրէֆզի գապուլ իթմէյէճէք տիր... սիզ վիճանը-նըզը Թէօքին իթմէք իչիւն օնուն էօնիւնէ սատագա սաֆմագ իսթէյօրսընըզ... չինքի պէօյլէ եարատանըզ օնուն չանը ալէա վէ սիզին տէ նամուսընըզ այագ ալ Թընա ալընմագ սը, օնուն ֆագր ու զարուրէթի՝ սիզին եիւզիւնիզի գէզարմ Թըյօր...

Սիզին վէրէճէկինիզ չեյլերի հէր պիր վագթատ գապուլ իթմէյէճէք տիր։ միլեօնլար սիզի սէվինարիէմէյէճէք տիր, զիրա սիզին արապանըզլա օնուն գարուսընը էօնիւնատէ կէյէր իքէն, «Գունլար սերվէթլերինի պանա պօրճուլ սը» սէաիկինի հրաս իսէճէքսինիզ...

Մարի Անն՝ Մարսիսնատէն մէմնուն օլաբագ էլինի ալդը, պունը իւզէրինէ Մարսիալ քէնտիսինէն ինթիգամ ալընարընը անլայարագ սատարը քէսիլա։

Մարիս սէօզլունատ տէվամ իտէրէք.

—Մարի Անն միւատֆէտ իթտիկիմի սօրատունըզ, պագընըզ սէօյլէյիմ. չինքի Տիւգ՝ բէտերիմ Մ. Լաչնուրատան պէնիմ իչիւն գէզընը սէսթը իգտիվատընը թալեպ իթմիշ տիր...

Տէկէճէլի պիր սէս՝

—Լաքին պէն բէտա իթտիմ։

Մարի Անն վէ իքի սէլիգանլալար՝ գօրգարագ վէ թէճճիւպ իտէր պիր նալ պալարընը չէվիրտիլեր։

Մ. Լաչնուր կէօրիւնատ, եանընատա Շանլօյնօ տախի՝ սէլիգանլալարա թէհտիտատանէ պիր նազարա գազդյոր իտի։

Մ. Լաչնուր.—Եվվէթ, բէտա իթտիմ... չինքի զըզը պէնիմ արզումսն խիլֆընատա պիր հարէքէթատ պուլընմայաճաղընը պիլիրիմ... Մարի Անն՝ պու սապան պանա եէմին իթմէմիշ մի իտինիզ... օնա կիտինիզ... հայատ չիմատ...

—Բէտերի՛մ...

—Էմր իտիյօրըմ... օ՛հ, կիտինիզ...

(Տէվամ)

1866 սէնէսինաէ Բրուսիա ասքերին շրմալտան Վէնէնայա ազրու իլերլեարկի զէմանտա, Աւսթրիանքն ճէնուզ գրթասը իւզերինէ հիւճում իթմիչ օլան իթալիա իլէ պիրլեշմէկէ իթթիֆագ իթմէկէ բաղի օլաու քի՝ զթէն իթալիա գրալիյէթինաէ իւչինճի նաթօլեանքն օրտուլարը մուավենէթի իլէ Աւսթրիատան ալընան էյալեթլերը սայէսիյլէ գրսմէն թէշքիլ օլունմըշ իսի։

Էվրօպա բօլիթիգասընքն միւվազէնէսի նօգթաի նազարընտան, պու իւչ տէվլէթլերին պէօյլեճէ ըէսմէն իթթիֆագ իթմէսինաէ բէք սիւրմէզ պիր հալ զուհուր իթմէքլէ, վէ հէլէ պու իթթիֆագ է՝ զիյատէ Ֆրանսայա գարշու ագա իսթիմիշ օլմաղա, Ֆրանսատաի լաղմ կէլէն թէշէպպիւսաթը ֆճրա եթմէք իսթէտիկինաէ, գարշըսընտա իմբերատօրլար իթթիֆագընտան չզգմըշ օլան Բուսիայը պուլար, վէ իշթէ պու սուրբէլի Ֆրանսա վէ Բուսիա իթթիֆագը հասըլ օլաու։

Անճագ չունը էյի պիմէլի քի իթթիֆագը Միւսէլէսին ըէնկի՝ չարթլարը, եալընշը Ֆրանգօ-Բուս իթթիֆագընքն թէնսիրը խարիճսի իլէ սէյիշմիշ օլմայը, զէմանքն իհթիյաճաթընտա տախի թապի օլմաղա, եանի տայմա սէյիշմէքլէ սապիթ գալմըշ, պօղուլմըշ տրը։ Պիր ազ էվվել սէօյլէսիկիսիզ վէհրլէ, Բուսիա իլէ օլան միւնասէպաթքն սօուսմասը սէպեպի իլէ մէյանտա կէլէն պու իթթիֆագը Միւսէլլէս, Պիզմարգքն կիզլիճէ՝ այնը զէմանտա էէր ալը պէր Ըէլ (ֆիլ սուլթերքէն) սէնիլէպիւր կէզլի պիր իթթիֆագ իլէ՝ Ավսթրիայա գարշը օլարագ Բուսիա իլէ պիրլեշմէսի միւքքին օլմըշ, վէ պու հալ սէվամ իսէպիւրմէյ օլտուղու կէզի։ Ավսթրիա իլէ Բուսիանքն 1897 սէնէսինաէ ագա թիմէյ օլարգ-լարը սէիկէր պիր իթիլաֆա գարշը պիրլէ ենէն ֆէսխ օլընմըշ տրը։

Պիզմարգ իլէ Իթալիա պաշ վէքիլի սապրզդ Գրիբի Ֆրանսանքն խասմի սապրզնագլարընտան իթթիֆագը Միւսէլլէսաէն օ եօլտա իսթիֆատ իթմէք իսթէսիքլերի հալաե, Գրիբրի սէվզրինաէն օսնրա իշ պաշգալաշը, վէ պու կիւն Ֆրանսա վէ Իթալիա բէք զիյատէ տօթանէ միւնասէսպաթտա պուլունը յօրլար։

Եէօրիւնիլէ կէօրէ պու կիւնաէ Զին սուլարը վագտարարմիւնատպէթինաէն իսթիֆատ իտէրեք, «Թայմզ» կազէթասընքն պէյանընտա կէօրէ, Աւլէմանիա հիւքիւմէթի Բուսիայագարը ելաեն կէլէն զայրէթ ու խրամէթի սարք իթմէքտէ օլուգ, Բուսիայը Ֆրանսա իթթիֆագընքն բէք օ գասարը ֆոխտելի օլմասընքը իսպաթա չալընմագտա պուլունը յօր քի, Աւրսթրիա վէ Իթալիա մաթպուսաթը սրթզդ իթթիֆագը Միւսէլլէսին 25ճնճի սէնէի սեվրիյսի խուսուսընտա մերասիմը մախսուսէ վուգու գումնշ օլմասընտան պահա իթմէմիշլեր, վէ Աւլէման կազէթալարը տախի սէս չզգարմամշլար տրը։

Ցիկէր Թարաֆտան, Մ. Ճիօլիթթի իլէ գօնթ Պիւլօվքն պէօյլէ պիր սրբատա եան եանա կէլիպ, իճրա իթթիֆքլերի միւզաքերաթտա, էլպէթթէ իթթիֆագը Միւսէլլէս իչինճի ագ պիր բայ չզգարմըշլար, վէ պունտան օսնրա տա պու իթթիֆագա նէ՝ ըէնկ վերմէք լազըմ կէլեճէկինաէն պահա իթմիշլեր, եախատա պուհ պահսընը քէնարընտան կէչմիշլեր իսէ ագ, Աւսթրիա վէ Իթալիա էֆքարը ումումիյէսինճէ հալ վէ մէվզը միւտահա կէօրիպմէթիկինաէն, գօնթ Պիւլօվ ճիօլիթթի միւլագաթընտան էհէմմիյէթէ չայան հիչպիր հավատաս չզգմամշը տրը։

* * *

Էվրօպատա պէօյլիք իթթիֆագլարընը հալի պու իքէն, վէ վագտա սուհ արզուլարընը պիր գաթ տահա էտասլանարրմագ, տէվլէթլեր արասընտա զուհուր իտէն իսթիլաֆլարը հաքէմ ուսուլի իլէ, եանի տէվլէթլեր թարաֆընտան թային իտիլեն պիր վէ եա պիր չզգ ՇվեքՇլեր թարաֆընտան թէսվիյէ օլունմագ իւզրե պունտան պիր գաչ սէնէ էվվել Զարընը թէքլիֆի իւզերինէ Լահէյտաե պիր սուհ գօնֆերանսը ագա իտիլաֆ վէ հեր թարաֆտան կէլեճէք հաքէմ իսթիտալարընտա ճէվագ վերմէք իւզրե տահմի սուրբէլի մուվազաֆ պիր հաքէմ տիվանը մահքէմէ սի թէշքիլ օլունաը՝ իսէ տէ, երնէ պէքլենելեն նէթիյճէ հասըլ օլմասընընտան, վէ պէտխասսա օ զէմանտան պերի, պիր թրանսվասլ մուհարեպէսի, վէ չիմտի տէ իքինճի տէֆա օլարագ Բուսիա վէ Ճաբօն մուհարեպէսի չզգմըշ օլմաղա, պու սէֆեր Ամերիգա բէհի Մ. Բուզվելթ Ամերիգաթարլամէնթօր թարաֆընտան կէօնտերիլեն պիր հեյեթ մէզուսանը հուզուրընա գապալ իթթիկի սրբատա, ; եագընտա երնէ Լահէյ չեհրինէ օլմագ իւզրե իքինճի պիր սուհ գօնֆերանսը ագա իտիլաֆի իչին ումումի տէվլէթլերե թթիֆագեն պիր թէքլիֆտէ պուլունճաղընը սէօյլեմիշ տրը։

Պէօյլե պիր գօնֆերանսըն էն էվվել Բուսիա վէ Ճաբօն մուհարեպէսի իւզերինէ թէսիր իթմէք լազըմ կէլտիկի հալտե, պու թէքէսրաէն սարքը նազար, (Մօն խազերերէ կէօրէ պու գօնֆերանսըն մուհարեպէտէն օսնրա թէբլիթ օլընմագ իհթիմալը վար իմիշ) անճագ պունտան օսնրա տէվլէթլեր արասընտա պիր իսթիլաֆ զուհուրինաէ մութլագա Լահէյ հաքէմ վէ եա սուհ Տիվանը վասրթասը իլէ թէսվիյէ օլընապիլեպ օլընմամագ իհթիմալարընը խաթըրմըզա կէթիրեճէք օլուրագ, հագիգաթէն պիրազ աիւլինմէկէ միւհթաճ օլմամըշտր։

Կէչէն սէնէ, Վաշինկթօն գապինէթօսընա բէք եազքն պիր մէվզեքտաե, Վէնիզուէլասա Աւլէմանիա Ինկիլթերա վէ Ֆրանսա սէֆիրլերի արասընտա բարա մէսելէսինաէն մաթլուզաթ մէսելէսինաէն օսլայը պիր իսթիլաֆ զուհուրինաե, Մ. Բուզվելթ մէսելէյհլո-Հէյ տիվանընա հէվալե իթմէք իսթէտի իռեաե, մէզքիւր իւչ տէվլէթլեր վէ հաթթա Վէնիզուէլա մէսելէյի արալարընտա

][103][

Ճանպազ Գրքևարը

Իքինճի Գրսմ

Պէրթ Վէ Ժօրժէթթ

Սաղրզ Օլիմբ Սիլաս պօյալարը սիւրմիչ վէ կիւզել էլպիսէլեր կէյինմիչ վէ էմմալարը թագընմըշ օլտուղը վէ սաղ էլինաե պիր պուքէթ վէ սոլ էլինաե տե պիր եէլբազգ պուլունտաղը հալաե՝ սիւրմթա իչէրի կիրիպ,

—Ագչամայը, ազիզիմ Պարոն, պիթիւն տավէթլիլերինիզ հէնուզ կելմէտաեն պէնիմ կելիշիմ՝ սիզի եալընը պուլմագ վէ եալընըճա կէօրիլմէք տիր.— տէտի։

—Էվվէթ, Մատամ Լերքեն կելմենիզ, բէք խայրլը տրը։

Մէզպուրէ պու սրբատա գօրսաժընտան ալթուն կէօզլիւկինի չզգարըպ էթրաֆընը կէօզտեն կէչիրմէքտե վէ խանէնին թէզելենաթ ու թէֆրիչաթընա պէյենիպ կոնթրանա թաս-

սրբատա եան եանա կէլիպ, իճրա իթթիֆքլերի միւզաքերաթտա, էլպէթթէ իթթիֆագը Միւսէլլէս իչինճի ագ պիր բայ չզգարմըշլար, վէ պունտան օսնրա տա պու իթթիֆագա նէ՝ ըէնկ վերմէք լազըմ կէլեճէկինաէն պահ իթմիշլեր, եախատա պուհ պահսընը քէնարընտան կէչմիշլեր իսէ տէ, Աւսթրիա վէ Իթալիա էֆքարը ումումիյէսինճէ հալ վէ մէվզը միւտահա կէօրիպմէթիկինաէն, գօնթ Պիւլօվ ճիօլիթթի միւլագաթընտան էհէմմիյէթէ չայան հիչպիր հավատաս չզգմամշը տրը։

* * *

Էվրօպատա պէօյլիք իթթիֆագլարընը հալի պու իքէն, վէ վագտա սուհ արզուլարընը պիր գաթ տահա էտասլանարրմագ, տէվլէթլեր արասընտա զուհուր իտէն իսթիլաֆլարը հաքէմ ուսուլի իչիւն էյի նէթիճէլեր հասըլ օլմասընը արզու իթմէքլի տրը։ Զիւնքի, պիր չզգ Էվրօպա սիյասիյունը Մօնրօէ գրթէհէրինի (եանի Ամերիգա հիւքիւմէթինէն հիչ պիր Էվրօպա տէվլէթի թարաֆընտան Ամերիգա գրթասը իշլերինէ միւտահէլէ իսթիմէսինէ ըստի օլմամասը) էյգէթաե էյինճէ թային իթմէք իսթէյճէճլեր, վէ պէլքի տէ օլ վագտը պու հալտէն զուհուր իտէպիճէճէք միւշքիլաթ, ահվալը սարիրտէն զուհուր իտէպիլեճէք միւշքիլաթա ելավէ օլընարագ, Էվրօպա իլէ Ամերիգանը սուլուշմասը կիւճ օլուր։

Ա. Տ. Մ.

Բուսիա վէ Ճաբօն Մուհարեպէսի

Կեձէրի Թէլեգրաֆլար

Ճաբօնլար Հիւճում Պաշլամըշ

Բօրթ-Արթիւր Տէ 1000 Բուս Ասքերի Թելեֆ Օլմուշ

ԲԱՐԻԶ, 30 սեպտ.— Ճաբօնիա ասքերի Մուգտէնէ հիւճումա պաշլամըշ տրը։ Բուս օրտուսընքն չարգ վէ ճէնուզ ճէզգհեսի բիչկեահընտաքի մէվզիներ Ճաբօնլարընը էլինաե պուլընըօրլար։

—Բորթ Արթիւրի մուհասարա իտաեն Ճաբօն ասքերի պու մէվզի ճիվարընա պիլ մուգտպէլե Թօրբիլեր գօմուշ օլարգլարընտան, պունլար իլէ 1000 Բուս ասքերի Թելեֆ օլմըշ տրը։

—Բուսիա մալիյէ նազրը՝ Ֆրանսա վէ Հոլանտասա եէնի պիր իսթիգրդ ագաը իչիւն միւզաքերէյէ կերիմիչ օլարը Ֆրանսայէ հագգընտաքի ըվայէթի Թեքզիպ իթմիշ տիր։

Աբանիա Գրալը Նիշանլանմըշ Մասրիտ.—Սբանիա գրալը՝ Մեքլեմպուրկ տուգիւնին գրզը իլէ Նիշանլանմըշ տրը։ Պու վագտա մասգընտա ըէսմէն իլան իսիլեճէք տիր։

Մ. Ճիօլիթթի Բօմա.— Իթալիա պաշ վէքիլի Մ. Ճիօլիթթի՝ Ֆրանսատան կէչմէտաեն Իթալիայա ավեթ իթմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ 29 սեպտ.— Մայէր էլպիսէ մաղազասընա եաղմուր մէվսիմինէ մախսուս մուշամպալար վէ Թիլլիւ Թիրօլիէն գումաշընտան մամուլ մանթօլար կէօնտերիլմիշ տիր։ (Լաստէն 110 զզ.)։

* * *

տակինի պիլտիկինիզ ժօրժ տը Լապերիեր՝ ճանպազլարընն էսնահ տէրտեսթինտե էվէրինտե պուլընտըզընտան, պու գրզըն իգամէթկեահը՝ օնըն վասիսինին էվի օլտուղընը անլայարագ, տեր վէ ժօրժէթի տալգ պուրայա կէթիրտի.մէզպուրէյէր չիմտի թահթը հըմայէմտե տիր։

—Ժօրժէթ տէտիկինիզ, չու օյունպազքն գրզը՞ մը։

—Էվվէթ։

—Լաքին պու եաբազընընզ բէք պէօյլիք չէյ տիր. սիզ հեր քէտէ իպրէթ օլանգաքընը. պու իչ հագգընտա կազէթալարտա պահսընը կէչէճէք տիր։

—Պու գրզը էվիմե գապալ իթմէքլիկիմ՝ պիր խայրխահլրգ վէ՛համիյէթ տիր։

—Հէր նէ իսէ, ֆէրզէմ. Սիզ չունը պանա սէօյլեյինիզ քի, սէյահաթընընզն թէտարիքեաթըյա մէզղուլ օլուշ՞ըմըսընը։

—Պու սէյահաթա էլան լիւզում վար մը։

(Տէվամ)

][103][

Ճանպազ Գրքևարը

Իքինճի Գրսմ

Պէրթ Վէ Ժօրժէթթ

Սաղրզ Օլիմբ Սիլաս պօյալարը սիւրմիչ վէ կիւզել էլպիսէլեր կէյինմիչ վէ էմմալարը թագընմըշ օլտուղը վէ սաղ էլինաե պիր պուքէթ վէ սոլ էլինաե տե պիր եէլբազգ պուլունտաղը հալաե՝ սիւրմթա իչէրի կիրիպ,

—Ագչամայը, ազիզիմ Պարոն, պիթիւն տավէթլիլերինիզ հէնուզ կելմէտաեն պէնիմ կելիշիմ՝ սիզի եալընը պուլմագ վէ եալընըճա կէօրիլմէք տիր.— տէտի։

—Էվվէթ, Մատամ Լերքեն կելմենիզ, բէք խայրլը տրը։

Մէզպուրէ պու սրբատա գօրսաժընտան ալթուն կէօզլիւկինի չզգարըպ էթրաֆընը կէօզտեն կէչիրմէքտե վէ խանէնին թէզելենաթ ու թէֆրիչաթընա պէյենիպ կոնթրանա թաս-

նըզընը զէմանտա մալիք օլաուղը զէվզը սէլիմի զայլ իթմէմէյ օլտուղընը սէօյլեթիքտէն սօնրա,

—Խալերինիզ նէ՞ ուլարտա տրը.— տէյու սորտու։

—Ղայէթ եօլունտա տրը, իւմիտլերիմին մաֆիվզինտե օլարագ իչէր միհվերը մաղլուգտա ճերէյան իտիյօր։

—Պրավօ Պարոն...։

—Պու ճանպազըն գրբսընը նէ՞ եաբընընզ։

—Միւատաեի ումումիլիկե պիր քեազրտ եազամ, պիր սաաթ սօնրա մէզպուրէ գօճաբյա պէրլիքտե տերտէսթ օլընալար։

—Բէք ալէա, պու խապերինիզդեն մէմնուն օլտում, պու գարը սէպեպլէ օ կիւնտեն պէրու պաշըմ ազրբյօր, եկեր Բարիզտե գալբսամ օնըն մուհաքէմէսինտե հազրը պուլունճաղըմ. իւլերուտե գարընընզ օլտաճագ Պէրթ նէ՞ օլաու։

—Պուրատա տրը, պիր ազատան քենտիսինի կէօրճէճքսինիզ։

— Տէմէք վասիլիք սրթաթընը թասաթգ իթթարինիզ։

—Էլպէթթէ։

—Թանրարընընզ վէ միւթէվէֆա բէտերինին պօրճլարընը Թեվֆիկ իթ-

սրբատա եան եանա կէլիպ, իճրա իթթիֆքլերի միւզաքերաթտա, էլպէթթէ իթթիֆագը Միւսէլլէս իչինճի ագ պիր բայ չզգարմըշլար, վէ պունտան օսնրա տա պու իթթիֆագա նէ՝ ըէնկ վերմէք լազըմ կէլեճէկինաէն պահ իթմիշլեր, եախատա պուհ պահսընը քէնարընտան կէչմիշլեր իսէ տէ, Աւսթրիա վէ Իթալիա էֆքարը ումումիյէսինճէ հալ վէ մէվզը միւտահա կէօրիպմէթիկինաէն, գօնթ Պիւլօվ ճիօլիթթի միւլագաթընտան էհէմմիյէթէ չայան հիչպիր հավատաս չզգմամշը տրը։

* * *

Էվրօպատա պէօյլիք իթթիֆագլարընը հալի պու իքէն, վէ վագտա սուհ արզուլարընը պիր գաթ տահա էտասլանարրմագ, տէվլէթլեր արասընտա զուհուր իտէն իսթիլաֆլարը հաքէմ ուսուլի իչիւն էյի նէթիճէլեր հասըլ օլմասընը արզու իթմէքլի տրը։ Զիւնքի, պիր չզգ Էվրօպա սիյասիյունը Մօնրօէ գրթէհէրինի (եանի Ամերիգա հիւքիւմէթինէն հիչ պիր Էվրօպա տէվլէթի թարաֆընտան Ամերիգա գրթասը իշլերինէ միւտահէլէ իսթիմէսինէ ըստի օլմամասը) էյգէթաե էյինճէ թային իթմէք իսթէյճէճլեր, վէ պէլքի տէ օլ վագտը պու հալտէն զուհուր իտէպիճէճէք միւշքիլաթ, ահվալը սարիրտէն զուհուր իտէպիլեճէք միւշքիլաթա ելավէ օլընարագ, Էվրօպա իլէ Ամերիգանը սուլուշմասը կիւճ օլուր։

Ա. Տ. Մ.

Ռուսիա վէ Ճաբօն Մուհարեպէսի

Կեձէրի Թէլեգրաֆլար

Ճաբօնլար Հիւճում Պաշլամըշ

Բօրթ-Արթիւր Տէ 1000 Բուս Ասքերի Թելեֆ Օլմուշ

ԲԱՐԻԶ, 30 սեպտ.— Ճաբօնիա ասքերի Մուգտէնէ հիւճումա պաշլամըշ տրը։ Բուս օրտուսընքն չարգ վէ ճէնուզ ճէզգհեսի բիչկեահընտաքի մէվզիներ Ճաբօնլարընը Տիվանտա Թէսվիյէ իթտիրիլեր։ Տէմէք օլուրը քի, Մ. Բուզվելթին օ վագթ կէօսթէրտիկի սուհ արզուլարը, վէ եա տահա ազրը հաքէմ ուսուլընա գարշը իթտիկի հիւրմէթ, Թէէսիրլիզ գալար։ Շիմտի պունտա հալլերե գարշը պիր իքինճի սուհ գօնֆերանսընընն նէթիճէսի տահա էտասլը, տահա գումվելթի օլապիլեճէկի իհթիմալինե կէլինճէ, պու պապատ ազրուսը հիչ պիր ֆիքր պէյան իթմէյիպ, անճագ էտասը օլմասընը, սուհ վէ հաքէմ ուսուլի իչիւն էյի նէթիճէլեր հասըլ օլմասընը արզու իթմէլի տրը։ Զիւնքի, պիր չզգ Էվրօպա սիյասիյունը Մօնրօէ գրթէհէրինի (եանի Ամերիգա հիւքիւմէթինէն հիչ պիր Էվրօպա տէվլէթի թարաֆընտան Ամերիգա գրթասը իշլերինէ միւտահէլէ իսթիմէսինէ ըստի օլմամասը) էյգէթաե էյինճէ թային իթմէք իսթէյճէճլեր, վէ պէլքի տէ օլ վագթ պու հալտէն զուհուր իտէպիճէճէք միւշքիլաթ, ահվալը սարիրտէն զուհուր իտէպիլեճէք միւշքիլաթա ելավէ օլընարագ, Էվրօպա իլէ Ամերիգանը սուլուշմասը կիւճ օլուր։

Ա. Տ. Մ.

Մ. Շարլ Մալօ

Վէ Մանչուրիտէրի Բուս Օրտուվարընը Գոմանտանլըղը

Նաբօլէօնը Մէօզլէրի

Մ. Շարլ Մալօ՝ Էվրօպատա պուլընան պիլճիւմէ ասքերի մուհարբիրլերը իչինաե բէք պէօյիւք չէհրէթ գազանմըշ, վէ հաթթա «Թան» կազէթասընտա եազան Մ. Պերնէէն տահա բարլագ մագալէլեր եազմըշ պուլընմաղա, անճագ էօթէեն պէրու «Տէպա» կազէթասընա կէօնտերմիշ օլարը մեգալէլերաե Բուսիայա գարշու բէք զիյատէ մուհեպպէթ կէօսթէրմիշ, վէ հագիգաթէն պու միհեպպէթինի ատ հիչ պիր վագթ սագլամամըշ պուլընտըզընտան, պիզատ, Բուս օրտուսընքն գոմանտանլարը սրբասընտա վուգու պուլան թէպետաեալաթ իւզերինէ ախունքի կիւն «Էգօ տը Բարի»տէն ալընան մալումատան սօնրա «Թան» կազէթասընքն ֆիքրինի պէյան իթմիշ օլարգմըզ հալտե, պու կիւն, պու մուհիմ մէսելէսինն «Ճերմաէ»ի օգուստանլարճա պիր գաթ տահա անլաշըլմասը իչիւն, իշթէ Բուսլարա է՝ զիյատե տօթ պուլընան Մ. Շարլ Մալօնքն էֆքարընա միւրաճաաթ իսթյօրըզ։

«Տէպա» կազէթասընքն սօն նիւսխէսինաե, Մ. Շարլ Մալօ Բուսիա իմբերաթօրընքն ժէնէրալ Կրիբէնպերկէկ խթթասպէն եազմըշ օլտուղը մէքթուպը թէեագիգ իլէ տիյօր քի։

«Պէօյլե պէօյիւք պիր մուհարեպէ սրբասընտա հեր նէ գասարը քիլլիյէթլի ասքեր լազըմ իսէ տէ, մէսելէ եալընշը պու քիլլիյէթլի ասքեր իլէ թէսվիեէ օլընմագ օլտուղընտան, մագասատա եէթիշմէք եանի տիւշմանը մաղլուպ իթմէք իչիւն պու ասքերի հարպ ֆէննինին կէօսթերտիկի գահատերերէ կէօրէ գուլլանմագ իյճապ իտէր։ Հէլէ պու գահատերեր իչինճե, եօլե պիր գահատե վար արը քի, չիմտիկի գասարը տիւնեանքն պիլճիւմէ մուհարեպէլերինաէն թէճրիպե իլէ էլդեմ օլտուղը անլաշըլմըշ, վէ իճրա իսիլմէսիկի հալտե մութլագա ֆէլասքէթլերե սէպեպիյէթ վերմիշ օլան գոմանդանլարը պիրլիկ չարթը օլուգ, պու չարթ էյի թերթիպ վէ թանզիմ իսիլեն պիրիճիմէ օլտուղընը է՝ պէօյիւք էսասը արը։

«Հալպուքի հիչ պիր միւսթէնա հալի գասարլ իթմէյէն պու գահատե, Բուսիա իմբերաթօրը Թարաֆընտան ժէնէրալ Կրիբէնպերկէ եազըլան մէքթուպատա կէօրիւնմէյօր, վէ հագիգաթէն չայանը թէէսսիֆ արը քի, միւշարէյէյ հազրէթլերինին մալեթի զաղթանը արասընտա հիչ պիր ժէնէրալ վէ եա տիկէր պիր զաղթը պուլընմամըշ քի, պու հիհէթի աերմէյան իթսին։

«Ասքերին չզգ օլմասը իչիւն իքինճի պիր ժէնէրալ կէօնտերիլմէք իյճապ իթթիկի մէզքիւր մէքթուպատա զիքր օլընմըշ իսէ տէ, պու հալ տէ տչիքտար արը քի, պու ասքերի պիր դաչ օրտուլա թագսիմ իսիպ, մանօվրալարը՝ եանի հարեքէթլերի խուսուսընտա եալընշը պիր գոմանդանլարը պուլընմագ էլզեմ արը։

«Իքի վէ եա տահա ֆազլա օրտուլար այնը պիր հարպ մէյդանը էյզերինաե մուհարեպէ իսէճէքլերի սրբատա, եալընշը պիր պաչ գոմանդան իլէ պիրլեշմէլերի լիւզումը ֆէնը տասքերի էրզազընճա ումումի պէլլենմիշ օլան պիր գահատի եասսէ արը, չիւնքի պու պաչ գոմանդան՝ օրտուլարընը պիլճիւմէ հարեքէթլերինի, պիր մագասատա տօղրու իճրա իթմեքեճէք, վէ եօլե պիր Թերթիպ իսեճէք քի լիւզումը հալընտա պիր օրտու տիկերինէ հարաբ իթմէն. մուհարեպէ սրբասընտա հեր պիրինին վազիֆեսինի Թային իսեճէք, վէ պիլճիւմէ օրտու հարեքէթլերինի պիղզաթ քենտիսի իտարե իթմէքլէ, իհթիճամ վէ լիւզումա կէօրէ պիրինաէն վէ եա տիկերինաէն իմտատ գումվելթի տալզա լազըմ կէլեն նօգթայա կէօնտերեճէք տիր։ Իշթէ պու գահատերեր հերքեսճէ մալիւմ օլմազա, վէ տեյլ եալընշը մուհարեպէ զէմանընտա, ուլէ զէմանընտա պիլե պու ուսուլա կէօրէ հարեքէթ իթմէք իրճապ իթտիկինաէն, պիզ Ֆրանսատա պու սուրբէլի հարեքէթ իթմիշիզ։ (Մեսելա

պու կիւն ժէնէրալ Պրիւժէր Ֆրանսզ օրտուսընքն ումումի գոմանդանը արը։)

«Պազգա սուրբէլի հարեքէթ իթմէք, թարիխը ասքերի սերսլերինի, վէ Պոնապարթքն մէյհնուր սէօզլերինի ունութմամգ տեմէք տիր։

«Ֆիլմագը Ֆրանսա հիւքիւմէթի, պիր վագթ Իթալիայա կէօնտերիլեճէք օրտուլը իքի գրսմա թագսիմ իտուպ, պիրինին գոմանդանլըղընը Նաբօլէօնա, վէ տիկերինինքինի ատ ժէնէրալ Քէլլերմանա վերտիկինտե, Նաբօլէօն պիր տագիգա զայպ իթմէքտէզին իսթիֆասընը վերիպ Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ խթթապէն, չու տաթբրլարը եազաք.

«Քէլլերման էյի պիր ժէնէրալ օլուպ, չիւպհէսիզ պէնտաէն էյի մուհարեպէ իսեճէքլեճէք իսէ տէ, իքիմիզ պիրլիքտե հեր իքիմիզ տե ֆէնա սուրբէլի մուհարեպէ իտեճէյիզ։»

«Լիկեր Բէթերսպուրկ չէհրինտե «Նիգօլա» հարպիյէ մէքթէպինտե պունտան պիր իքի սէնե էվվել ժէնէրալ Լեր Թարաֆընտան վերիլեն տերսլերի ունուտաբլմամըշ իսէ, Բուսիա հարպէյե նազրը ժէնէրալ Սախարօֆ պու տերսլերէ կէօրե պիր գարար իթթեխազ իթտիրիր իտի։ 1812 սենէսինաէ Նաբօլէօն Պոնապարթքն Բուսիայա գարշը Մօսգուայա տօղրու հարեքէթ իթտիկինտե, Բուսիա իմբերաթօրը Պիրինճի Ալեքսանտր, Պարգլայ տը Թոլի իլէ Պակրատիօն ժէնէրալարընը խաթրլարընը գերմամագ իչիւն հեր իքինին այրը այրը օլարագ պիրեր օրտու պաշընտա գոմանդան Թային, վէ հեր իքինին պիրլիքտե միւզաքերե իտուպ հարեքէթ իթմելերինի թավսիյե իթտիկի հալտե, պունտան էյի պիր նէթիյճէ չզգմամըշ օլմաղա, են սօնրա ժէնէրալ Գուլաթքինի հեր իքինին իւզերինե պալ գոմանդան Թային իթմէկէ մէճպուր օլտու։ Ժէնէրալ Սախարօֆ Բուսիա Թարիխը ասքերինինն պու սահիֆելերինի ունութմամալը տրը։»

* * *

Ճաբօնիա Էֆքեարը Ումումիյէսի

«Թան» կազէթասընտա օգունմըշ տրը։

Թոքիոտան 25 սեպտ. Թարիխինտե Թելեկրաֆլա պիլտիրիլիկինե կէօրե, մուհարեպէ հազգընտա Ճաբօնլարընը էֆքարը ումումիյէսինտե պիր սիւքիւնեթ վէ ճիտտիյէթ կէօրիլմէքտե տիր։ Բորթ-Արթիւր մաւհասերէսինին տէվամը վէ օրտատա վուգուա կէլէն զայիֆթ, Գուրօրաթքինին Լիտօեանկատան չէքիլմէսի իլէ մուհարեպէնին տահա չզգ սիւրէճէք պիր հալտե պուլընմասը Ճաբօնլարընա հարպ միւշքիլաթընը էյիճճ անլաշըլմասընտա սեպեպ օլմուշտր։

Գունընա պերտպեր մուհարեպէնին նէթիճէսի հազգընտաքի Ճաբօնլարընը էֆիյէթի սարսըլմագ պիր աերճէճտե օլուպ, Ճաբօն հիւքիւմէթի լազըմ կէլէն ֆէտտաքերլըղը թագսիր իլէ օնա կէօրե թէպպիրլեր իթթիխազ իթմէկե գարար վերմիշ տիր։

Մարճելլ Օյամանքն ժէնէրալ Գուլաթքինի Խարպինե չէքիլմէկէ մեճպուր իսեճէկինե, վէ Բուսլարընը թեքրար քիլլիլեթլի իմտատ ասքերի ալարագ (Բուսլարընը Զնճի օրտուսը) թեքրար Խարպինաէն ազազը ինմէլերինե գարշը աուրապիլեճէկինե ումումեն էֆիյէթ կէօսթերիլյօր։

Անթունկատան Լիտօեանկա գասարը եարբլմագտա օլան խաֆիֆ տեմիր եօլունքն գրզ զէմանընտա իքմալ իտիլմէսի իլէ, Ճաբօն օրտուսը երզագ վէ միւհիմմաթ թեքարեքի իչինճ 3 խաթթա մալիք օլտաճագ տրը։

* * *

Ճաբօնիանքն Ահվալը Մալիյէսի

«Թայմզ» կազէթասընտան.

Սօն տէֆա նէչը օլանան բարօրթօլարտա՝ Ճաբօնիա ումումը մալիյեսի բէք կիւզել պիր հալտե պու-

ՏԷՏՊՐԻՃ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆԸՆ
ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ԻՃԼԷՅԷՆ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ
ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ
ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ
ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ ՏԻՐԼԷՐ
1աէն 590 պէկիր գուվվէթինէ գատար մօթէօր իմալ օլունը։
ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ՄՕՄԽԱՆԷՏԷ, Ն. 51։
Լազարիէս մախսուսմըը վէ չիւրէքեասը 52—29

պու կիւն ժէնէրալ Պրիւժէր Ֆրանսզ օրտուսընքն ումումի գօմանտանը արը։)

«Պազգա սուրբէլի հարեքէթ իթմէք, թարիխը ասքերի սերսլերինի, վէ Պոնապարթքն մէյհնուր սէօզլերինի ունութմամգ տեմէք տիր։

«Ֆիլմագը Ֆրանսա հիւքիւմէթի, պիր վագթ Իթալիայա կէօնտերիլեճէք օրտուլը իքի գրսմա թագսիմ իտուպ, պիրինին գոմանդանլըղընը Նաբօլէօնա, վէ տիկերինինքինի ատ ժէնէրալ Քէլլերմանա վերտիկինտե, Նաբօլէօն պիր տագիգա զայպ իթմէքտէզին իսթիֆասընը վերիպ Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ խթթապէն, չու սաթբրլարը եազաք.

«Քէլլերման էյի պիր ժէնէրալ օլուպ, չիւպհէսիզ պէնտաէն էյի մուհարեպէ իսեճէքլեճէք իսէ տէ, իքիմիզ պիրլիքտե հեր իքիմիզ տե ֆէնա սուրբէլի մուհարեպէ իտեճէյիզ։»

«Լիկեր Բէթերսպուրկ չէհրինտե «Նիգօլա» հարպիյէ մէքթէպինտե պունտան պիր իքի սէնե էվվել ժէնէրալ Լեր Թարաֆընտան վերիլեն տերսլերի ունուտաբլմամըշ իսէ, Բուսիա հարպէյե նազրը ժէնէրալ Սախարօֆ պու տերսլերէ կէօրե պիր գարար իթթեխազ իթտիրիր իտի։ 1812 սենէսինաէ Նաբօլէօն Պոնապարթքն Բուսիայա գարշը Մօսգուայա տօղրու հարեքէթ իթտիկինտե, Բուսիա իմբերաթօրը Պիրինճի Ալեքսանտր, Պարգլայ տը Թոլի իլէ Պակրատիօն ժէնէրալարընը խաթրլարընը գերմամագ իչիւն հեր իքինին այրը այրը օլարագ պիրեր օրտու պաշընտա գոմանդան Թային, վէ հեր իքինին պիրլիքտե միւզաքերե իտուպ հարեքէթ իթմելերինի թավսիյե իթտիկի հալտե, պունտան էյի պիր նէթիյճէ չզգմամըշ օլմաղա, են սօնրա ժէնէրալ Գուլաթքինի հեր իքինին իւզերինե պալ

ՏՕԳԹ. ՊԱՊԱԵԱՆ ԲԱՇԱ

Մէջթէպը Թրպպիէի Շահանէ աէրիրիյաթը վէլատիէ (մանկաբարձ) մուսալլիմի Տօգթ. սաաս. Պապաեան բաշա՝ Տէրսաաէթէ Պապը Ալի ճաամէսինէ Մէսէրրէթ արարթմանընա ճումա վէ բազարան մահաա հէր կիւն էօյլէնէ գատար խոսթա գապուլ իտէր։ Էօյլէնտէն սօնրա սահի քէմֆիրատապզդ Պէյօղլունատա Գանձիւք ճնդաքանէսի իւսթիւնտէքի քէնարի խանէսինէ պուլունմագատա մբր։

Սթանպոլ թարաֆընատա ալը կիւնլերի միւրաճաաթ իստէն խոսթալարը մէճճանէն թէտարկի էթմէքատ տիր։

20—11

ՄԱՐՐԱՏԻՇԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամպիս ֆիյաթլարը ագանթօսդզ օլարագ (թելէֆէն) պէրվէճճը տիր։

ՍԱՐԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	109.37½
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.90
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.56
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուրօն	21.80

ԱԼԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.17½
Բարիզ Ֆրանգ	23.
Պէրլին Մարգ	18.66
Վիէննա Գուրօն	21.90

Է. ՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 30 սեպտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—43
Օսմ. էհամը Լունֆիյէ	84—63
» » » ֆէրանը	84—75
Օսմանլը Պանգասը	13—37
Բաւս 4%	92—75
Մըսըր առաջ. մաթթահրաէ	106—50
Պուլկար խոթէգարը	94—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վառէ	25—30

Բարիզ 30 սեպտ.

Գոնսոլիտէ Լունֆիյէ ալընը	86—27
» » գարանտը	86—22
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	097—80
» » 3½%	—
Բուսմէլի չըմէնտիֆէրի	128—
Օսմանլը Բէժիթի էհամը	382—
» Պանգասը	586—
Բաւս 4%	93—50
Գրէքի Լիոնէ	1129—
Իթալիա էհամը	104—05
Օսմանիյէ	447—
Տուան Օթօման	460—
Սբանեօլ	88—22
Թրանսվալ	089—25
Գամպիս 3 այ վառէ	25—17

Վիէննա 30 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	239—50
Բուսմէլի չըմէնտիֆէրի ֆր.	134—25
Օսմանլը Բէժի ագթիսը	345—

Պէրլին 30 սեպտ.

Բուսմէլի չըմէնտիֆ. (մարգ)	131—25
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—26
Բաւս 4%	91—90
Անատօլը չըմէնտիֆէրի	098—20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

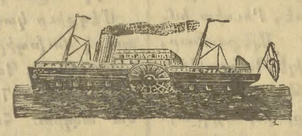
Իւնֆիֆիյէ տիւն ագչմ. գաբ.	92—26½
» » » էն եուքսէք	92—27½
» » » էն ազագը	92—25
Տաս առպահ ալընը	92—33½
Բուսմէլի չըմէն. ագչմ. գէնարը	125—½
» » էն եուքսէք	126—⅜
» » էն ազագը	125—⅜
» » ալընը	126—
Ագչէ ֆաթվի	—
Բէքրօտ զրլ.	—

ԱՆԱԳԱ ԱԳԹԻԱՆԱՐԸ

Թրամվայ	6—05
Ժուրնանս	2—02
Օպլիկասիոն Թրամվայ	495—
Ասիւրանս	4—17
Լօրիօմ	5—
Պանգ Նասիոնալ ալ Կրէդ.	430—
Թրանսվալ	085—
ԸլմԹըմ Թավիլաթը	515—
Գրէքի Ֆոնտէ Էժիբսիէն Ա.	282—½
» » » Բ.	268—½
Անատօլու չըմ. ագթիսը	11—85
Շէրքէթը Խայրիյէ հո.Լ.Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐՔՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ատն	ղ. Բ.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—34
Մէթալիք	102—85
Ինկիլիզ լիրասը	109—32
Ֆրանսզ ալթունը	87—07
Բօլ	089—10
Գրիմիզ ալթունը	51—03
Գարպոն գայմէթ	8—63



ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՈՒՍԷ

Իշպու 1904 սէնէսի Սեպտեմբերին 4ինճի կիւնինտէն իթիպարէն

ԵՒՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

Ամ. Տգ.
12 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գէնալը։ (7)
1 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճաալը Պօսթանը, Գալամէշ, Մօտա։
1 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 2.30տա)։
3 30 Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գէնալը։ (7)
2 30 Եալըվա, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 4.30տա)։
8 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, (Պ. Ատատան սաաթ 9տա)։
10 45 Պ. Ատա Հէյպէլի Գասքէօյ։

Բէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլ Ճանիպինէ

1 30 Հէյպէլի Պ. Ատա։ (1) (7)
2 45 Գասքէօյ. Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (1) (7)
6 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Եալըվա։ (2)
8 45 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
10 Հէյպէլի Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Մօտա, Գալամէշ, Ճաալը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (2)
11 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (2)

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ

1 15 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանը Ճաալը Պօսթանը Գալամէշ Մօտա։
1 10 Մօտա, Գասքէօյ։
4 Պօսթանը Ճաալը Պօսթանը Գալամէշ Մօտա։
12 Մօտա։

Բէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

12 30 Տօղրու Մօտա։
3 Տօղրու Պօսթանը։
10 45 Մօտա Գալամէշ Ճաալը Պօսթանը Պօսթանը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։ (2)
11 15 Գասքէօյ Մօտա։ (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

11 45 Պ.Ատա, Հէյպէլի։ (7)
12 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։ (Պ. Ատատան սաաթ 1տէ)։ (7)
1 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճաալը Պօսթանը, Գալամէշ, Մօտա։
2 30 Եալըվա Պ. Ատա Հէյպէլի։ (Պ. Ատատան 4.30տա)։
8 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։
9 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, Գասքէօյ, (Պ. Ատատան 10.30տա)։

Բէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

2 Գասքէօյ, Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ.Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (2) (7)
3 Գէնալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։ (2)
6 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Եալըվա։ (2)
10 15 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (2)
10 45 Մօտա, Գալամէշ, Ճաալը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլը ճանիպինէն քէօբրիւյէ

1 15 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանը Ճաալը Պօսթանը Գալամէշ Մօտա։

Բէօբրիւտէն Անատօլը ճանիպինէ 10 45 Մօտա Գալամէշ Ճաալը Պօսթանը Պօսթանը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։ (2)

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու չըմէնտիֆէրինէ միւթէսարֆի Բէօբրիւտէն

Ամ. Տգ.
11 48 Բէնտիյէ կիւէն*
12 40 Էսկիշէհիրէ կիւէն
2 27 Բէնտիյէ կիւէն
3 08 Պիյա Թէսատիֆ
3 40 Էրէնքէօյիւնէ կիւէն
4 29 Բէնտիյէ կիւէն
5 10 Պիյա Թէսատիֆ
5 53 Բէնտիյէ կիւէն
6 38 Պիյա Թէսատիֆ
7 40 Իզմիտէ կիւէն
9 20 Բէնտիյէ »
10 14 Բէնտիյէ »
11 10Բէնտիյէ »
12 10 Բէնտիյէ »

Հայտար-Բաչատան

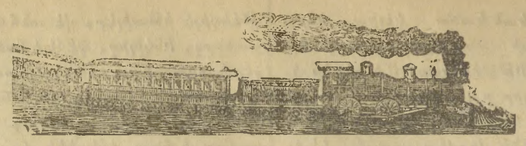
12 54 Բէնտիքջէն կելէն*
1 51 Բէնտիքջէն »
2 55 Բէնտիքջէն »
3 34 Բէնտիքջէն »
4 15 Իզմիտէն »
4 57 Էրէնքէօյտէն »
5 38 Բէնտիքջէն »
6 20 Պիյա Թէսատիֆ
7 24 Բէնտիքջէն կելէն
8 44 Բէնտիքջէն կելէն
9 55 Պիյա Թէսատիֆ
11 20 Էսկիշէհիրջէն կելէն
11 52 Պիյա Թէսատիֆ
12 35 Բէնտիքջէն կելէն

ԳԱՏԲԷՕԲ ԹԱՐԻԳԻ

ԵՒՎՄԻՃԷ		ԲԱԶԱՐ	
Բէօբրիւտէն	Գասքէօյտէն	Բէօբրիւտէն	Գասքէօյտէն
Մթ. Տգ.	Մթ. Տգ.	Մթ. Տգ.	Մթ. Տգ.
12(8)	12 (8)		
12 30 (3)	12 45		
1 30	1 30 (5)	12 (8)	12 (8)
2 15	2 15	1	1
3	3	2	2
3 40	3 40	3	3
4 20	4 20	4	4
5	5	5	5
5 45	5 45	6	6
6 30	6 30	7	7
7 45	7 15	8	8
8 30	8 30	9	9
9 20	9 15	9 45	9 45
10 05	9 55	10 30	10 30
10 40	10 45	11 15	11 15
11 15 (4)	2)11 15	12	12
11 40 (2)	11 50 (6)		
12	12 10		

(1) Իշպու սէֆէրլէրէ եւիք գապուլ օլունմայաճագ տբր։
(2) Իշպու սէֆէրլէրէ եւիք գապուլ օլունմայաճագ տբր։
(3) Տօղրու Մօտայա։
(4) Գասքէօյիւնէն սօնրա Մօտայա։
(5) Մօտատան Գասքէօյիւնէ օղրայէպ Գասքէօյիւնէն սաաթ 1.10տա։
(6) Գասքէօյիւնէն սօնրա Մօտայա օղրայարագ սօղրու քէօբրիւյէ։
(7) Իշպու իշլէթիլի սէֆէրլէր՝ սեպտ.ին 15ինէն էթիպարէն պիր լէրեկ սաաթ սօնրա ինրա օլունմագ տբր։
(8) Իշպու իշլէթիլի սէֆէրլէր՝ սեպտ.ին 15ինէն սօնրա լայզի օլունմագ տբր։
* Իշպու գաթար՝ 1 սեպտ.էն 17 սեպտ. գատար իշլէյէճէք տիր։

ՇԱՐԳ



ՇԸՄԷՆՏԼՖԷՐԼԷՐԻ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ — ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

1904 պաֆր. Մայիս 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	*10	12	14	16	*18	20	22	*24	26	*28	30	*32	*34	36	*38	40	42	*44	46	48	50	52
	Սպահտան էօյլէնէ գատար											Վագթը Հարէքէթ						Էօյլէնտէն ագշամա գատար						
Ամպոլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 52	9 17	9 49	10 16	11 18	12 07	1 04	1 31	2 14	3 12	3 40	4 12	4 42	5 10	5 32	6 01	6 33	6 58	7 29
Գումգաբու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 02	9 32	9 59	10 34	11 28	12 18	1 14	1 41	2 24	3 22	3 50	4 22	4 52	5 20	5 42	6 11	6 43	7 08	7 39
Եէնիգաբու	6 26		7 39	8 04	8 37	9 06	9 36	10 03	10 38	11 32	12 22	1 18	1 45	2 28	3 26	3 54	4 26	4 56		5 46	6 15		7 12	7 43
Սամանթա	6 32		7 45	8 09	8 43	9 11	9 41	10 08	10 43	11 37	12 27	1 23	1 50	2 33	3 32	3 59	4 31	5 01		5 51	6 20		7 17	7 49
Եէնիգուլէ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 48	9 18	9 46	10 11	10 48	11 42	12 32	1 28	1 53	2 38	3 37	4 04	4 36	5 06		5 56	6 25		7 22	7 53
Մագրիբէյ	7 05	7 31	8 05		9 05	9 31	9 58		11 03	11 54	12 42	1 40		2 53	3 49	4 14	4 51	5 19	5 38	6 11	6 38	7 01	7 34	8 05
Այսթէֆանոս	7 15	7 45	8 15		9 15		10 12		11 13	12 06		1 52		3 03	3 59		5 03		5 48	6 21		7 11	7 46	8 15
Քիւչիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2					5 11						7 54	

ՔԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	**21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	**43	45	**47	49	51	**53	55	61
	Սպահտան էօյլէնէ գատար											Վագթը Հարէքէթ								Էօյլէնտէն ագշամա գատար					
Քիւչիւք Զէքմէճէ			7 10								10 38			12 51		2 32							6 15		7 02
Այսթէֆանոս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 22	8 55		9 44		10 49		11 40	1 02		2 43		3 39		4 37		5 57	6 26		7 14
Մագրիբէյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 34	9 07		9 56	10 34	11 01		11 52	1 14	2 24	2 55		3 51	4 22	4 49	5 39	6 09	6 38	7 08	7 32
Եէնիգուլէ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 46		9 20	10 11	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 07	3 35	4 06	4 34	5 04	5 54	6 24	6 51	7 20	7 52
Սամանթա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 50		9 24	10 14	10 49	11 16	11 44	12 10	1 29	2 39	3 10	3 38	4 10	4 38	5 07	5 58	6 28	6 55	7 24	
Եէնիգաբու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 55		9 29	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 34	2 44	3 15	3 43	4 15	4 44	5 12	6 04	6 34	7	7 30	
Գումգաբու	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9	9 25	9 34	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 39	2 49	3 20	3 48	4 20	4 50	5 18	6 09	6 41	7 06	7 37	8 09
Սթամպոլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 08	9 33	9 42	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 47	2 57	3 28	3 56	4 28	4 58	5 26	6 17	6 49	7 14	7 45	8 18

* Այսթէֆանոս իլէ Քիւչիւք Զէքմէճէ արարընտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զէյրտէ միւնտէրիճ տիր։
** Քիւչիւք Զէքմէճէ իլէ Այսթէֆանոս արարընտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զէյրտէ միւնտէրիճ տիր։

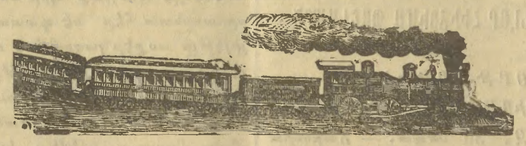
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ճումատա վէ բազար կիւնլերի)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	10	18	24	28	32	34	38
ՍԹԱՍԻՕՆ				Վագթը հարէքէթլէրի			
Այսթէֆանոս	8 17	10 12	12 06	1 52	3 05	4 01	5 03
Ֆլօրիա	8 30	10 22	12 16	2 02	3 15	4 10	5 13
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 32	10 24	12 18	2 04	3 17	4 12	5 15

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԻ ԱԶԻՄԼԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	21	43	47	53	61
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի				
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 44	3 28	4 22	6 08	7 02
Ֆլօրիա			4 27	6 16	7 10
Այսթէֆանոս	8 53	3 37	4 35	6 24	

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 38, 40, 9, 13, 33, 47 վէ 49 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընը 1 տագիգա Զէյթուն Պրունընտա տուրաճագլար։ Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եւիքլէր՝ պիրա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տբր. լաքին հէվալէլի օլան եւիքլէր՝ եալընը 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տբր։
Շարգի էվլօբանընն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզէրինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԼՖԷՐԻ

Իշպու 1904 սէնէսի Սեպտ.ին 14ինճի չարշէնպիէ կիւնինտէն իթիպարէն ամէտիւտ խոսէճէք պիճիմլի գաթարլարընն վագթ ու հարէքէթլէրի.

ԱԶԻՄԼԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	*2	34	4	6	8	10	36	12	14	16	18
	Եօլճը|Է. Ե.	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Է. Ե.	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ. Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Քէօբրիւտէն Հար.	11 48	12 40	2 27	3 40	4 29	5 53	7 40	9 20	10 14	11 10	12 10
Հայ. Բաչա միւվ.	12 08	1	2 47	4	4 49	6 13	8	9 40	10 34	11 30	12 30
Հար.	12 13	1 25	2 52	4 06	4 54	6 18	8 15	9 45	10 40	11 35	12 35
Գէզել Թօբրագ	12 21	— —	3	4 14	5 02	6 26	8 25	9 53	10 48	11 43	12 43
Ֆէնէր Քէօշէսի	12 24	1 37	3 03	4 17	5 05	6 29	8 30	9 56	10 52	11 46	12 46
Կէօզ Թէբէ	12 28	— —	3 07	4 21	5 09	6 33	8 36	10	10 56	11 50	12 50
Էրէն Քէօյ Հար.	12 31	1 46	3 10	4 24	5 12	6 36	8 39	10 03	10 59	11 53	12 53
միւվ.	12 33	1 48	3 12	միւվ.	5 14	6 38	8 41	10 05	11 01	11 55	12 55
Պօսթանճը	12 40	1 59	3 18		5 20	6 45	8 51	10 11	11 07	12 02	1 01
Մալթէբէ	12 49	2 13	3 27		5 28	6 53	9 04	10 20	11 15	12 10	1 09
Գարթալ	1 01	2 27	3 37		5 38	7 03	9 19	10 30	11 25	12 20	1 19
Բէնտիք միւվ.	1 09	2 37	3 44		5 45	7 10	9 29	10 37	11 32	12 27	1 26

ԱՎԼԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	*1	3	5	7	31	9	11	13	15	33	17
	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Է. Ե.	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճը|Եօլճը	Եօլճ.|Եօլճը	Եօլճը|Եօլճ	Եօլճը|Է. Ե.	Եօլճ
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ. Սպ.	Սպ. Ագշ.	Ագշ.	Ագշ	Ագշ.	Ագշ.
Բէնտ. Հար.	11 58	12 53	1 56	2 38	2 58		4 42	6 15	7 47	9 50	11 32
Գարթալ	12 06	1 02	2 04	2 46	3 09		4 50	6 24	7 55	10 02	11 40
Մալթէբէ	12 16	1 12	2 15	2 56	3 25		5	6 35	8 05	10 18	11 52
Պօսթանճը	12 24	1 20	2 23	3 04	3 37		5 08	6 46	8 13	10 31	12 01
Էրէն Քէյ	12 31	1 27	2 32	3 11	3 48	4 34	5 15	6 55	8 20	10 41	12 08
Կէօզ Թէբէ	12 35	1 31	2 36	3 15	— —	4 38	5 19	6 59	8 24	— —	12 12
Ֆէնէր Քէօշէ	12 39	1 36	2 40	3 19	— —	4 42	5 23	7 04	8 29	10 51	12 17
Գէզ. Թօբրագ	12 42	1 39	2 43	3 22	— —	4 45	5 26	7 08	8 32	— —	12 21
Հ. Բ. միւվ.	12 49	1 46	2 50	3 29	4 05	4 52	5 33	7 15	8 39	11	12 28
Հար.	12 54	1 51	2 55	3 34	4 15	4 57	5 38	7 24	8 44	11 20	12 35
Քէօբ. միւվ.	1 14	2 11	3 15	3 54	4 35	5 17	5 58	7 44	9 04	11 40	12 55

* Իշպու գաթար՝ սեպտ.ին 14ինէն 30ընա գատար ամէտիւտ խոսէճէք տիր։
Միւհամատ.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խոթթ իւզէրինէ վէ խոթթ իւզէրինէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուսան տօղրույա իրսալ գելընճաճագ պակաժ թապիր օլունը էշեաի զաթիյէ՝ զիյրտէ նումէրօլարը մուհարրէր գաթարլարա գապուլ օլունը։
Եվվէլա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գելընճաճագ պակաժլար 3 վէ 31 վէ 15 վէ 33, սանկէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խոթթ իւզէրինէ իրսալ գելընճաճագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 10 վէ 36 վէ 14 վէ 18 նումէրօլը գաթարլարա նագլ գելընճաճաղը պէյան օլունը։

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		մթ.	ագ.	
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	12		Սպ.
Քէօքճէ Գէոզդ	»	12	42	
Սպասունճը Բուհար	»	1	39	
Այսունտ	»	2	33	
Զէքքիւրլեր	»	3	15	
Տեօյէր	»	4	10	
Իհսանիյէ	»	4	39	
Համմամ	»	5	03	
Ղազլրկեօլ Համմամը	»	5	14	
Աֆիոն Գարահիսար	»	6	01	
Պեօյիւք Զօղանլար	»	6	41	
Զայ	»	7	36	
Իսհագլը	»	8	21	
Եսոխան	»	8	45	
Ագշէհիր	»	9	16	
Ագարի քեօյ	»	9	48	
Զավուշճը քեօյ	»	10	30	
Ըլկէն	»	11	08	
Գարաբ Խանը	»	11	55	
Սէրայ Ինի	»	12	50	
Մեյսան	»	1	22	
Բուհնա Պաշը	»	2	22	
Գէօնեա	միւվասլէթի	3		Ագշ.

223 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		մթ.	ագ.	
Գէօնեա	հարէքէթ	12		Սպ.
Բուհնար Պաշը	»	12	42	
Մեյսան	»	1	47	
Սերայ Ինի	»	2	27	
Գարաբ Խանը	»	3	09	
Ըլկէն	»	4	03	
Զավուշճը Քեօյ	»	4	35	
Ագարի Քեօյ	»	5	13	
Ագշէհիր	»	5	53	
Եսոխան	»	6	15	
Իսհագլը	»	6	40	
Զայ	»	7	33	
Պեօյիւք Զօղանլար	»	8	20	
Աֆիոն Գարահիսար	»	9	13	
Ղազլրկեօլ Համմամը	»	9	44	
Համմամ	»	9	53	
Իհսանիյէ	»	10	20	
Տեօյէր	»	11	05	
Զէքքիւրլեր	»	11	53	
Այսունտ	»	12	42	
Սպասունճը Բուհարը	»	1	38	
Քեօքճէ Գէոզդ	»	2	20	
Էսկիշէհիր	միւվասլէթի	3		Ագ

ՀԱՄԻՏԻՃԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽՈԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 422

		մթ.	ագ.	
Համիտիյէ	Հար.	5	34	ագշ.
Աթա Բազարը	միւվ.	5	52	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 424

		մթ.	ագ.	
Համիտիյէ	Հար.	7	15	ագշ.
Աթա Բազար	միւվ.	7	33	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 421

		մթ.	ագ.	
Աթա Բազարը	Հար.	4	45	ագշ.
Համիտիյէ	միւվ.	5	03	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 423

		մթ.	ագ.	
Աթա Բազարը	Հար.	6	22	ագշ.
Համիտիյէ	միւվ.	6	40	»

ՀԱՐԻՔԻՒ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԻՒ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	34 Է. Ե. Սպ.	34 Է. Ե. Ագշ.	36 Է. Ե. Սպ.	36 Է. Ե. Ագշ.
Քէօքրիւտէն	12 40	7 40		
Հայտար Բաչա միւվ.	1	8		
Հար.	1 25	8 15		
Գէզել Թօբրագ				
Ֆէնէր Քէօշէսի				
Կէօզ Թէբէ				
Էրէն Քէյ				
Պօսթանճը				
Մալթէբէ				
Գարթալ				
Բէնտիք միւվ.	2 37	9 29		
Հար.	2 45	9 40		
Թուզլա	3 06	10 01		
Կէյպիզէ	3 28	10 24		
Տիլ Թաքէլէսի	3 50	10 48		
Թավշանճըլ	4	10 58		
Հէրէքէ	4 16	11 17		
Եարբաճա	4 37	11 39		
Թիւթիւն Զիֆթլիք	4 49	11 51		
Տէրինճէ	4 59	12 02		
Իզմիտ